



ibourg
Illustré

24 mars 2000 - N° 6 - Fr. 3.90

Fleurs - Jardins

Construction

Camel Trophy

**La
Concordia**

Exposition animalière à Corpataux



Uroplatus henkeli ou Gecko volant.

Geochelone elegans. La tortue élégante est sans doute l'une des plus belle et plus rare espèce de tortue terrestre.



Du 25 mars au 9 avril 2000, la salle de l'Etoile de Corpataux vous ouvre ses portes sur plus de 200 arachnidés, reptiles et batraciens, représentant plus de 50 espèces d'animaux.

Un encadrement professionnel, une présentation didactique, une exposition de photos animalières; autant d'arguments pour s'y oublier quelques heures.

Mise sur pied par une équipe de passionnés, cette manifestation permettra une approche

facile d'un monde trop peu connu du grand public, à l'aide de nombreux panneaux explicatifs et du personnel présent sur place, qui répondront à vos nombreuses interrogations.

Les animaux seront présentés dans un biotope le plus proche possible des conditions naturelles.

comm.

Cerastes cerastes ou vipère des sables.

PHOTOS O. BORN



Agalychnis callidryas
ou Rainette aux yeux rouges.





Interdire la fumée dans les lieux publics

Pour ou contre?

Doit-on encore admettre la cigarette dans les endroits clos: bars, restaurants, etc.? Est-ce le confort des fumeurs ou celui des non-fumeurs qui devrait aujourd'hui primer?

Dans les restaurants, dans les bistrotts et surtout dans les bars, la fumée prolifère à «vitesse grand V». Tous les fumeurs qui ne savent pas trop que faire de leurs membres supérieurs et de leur attitude s'en allument en fréquence accélérée (ben oui, on voit bien que le fumeur moyen fume pour se donner une contenance comme on dit). Quant au fumeur de pipe c'est un autre cas, mais je pense qu'il est rare qu'il attende d'être en privé, même s'il a un tel art de vivre. Le gros problème c'est qu'au restaurant tu peux à peu près savoir si c'est un endroit très enfumé ou non et l'éviter mais un bar c'est toujours enfumé, alors t'as pas le choix... c'est ça ou tu restes cloîtré chez toi jusqu'aux prochaines vacances en Californie. Ça ressemble fortement à une dictature des fumeurs... ça vous arrive de penser à ça?

Une dictature par quelque chose qui on le sait est foncièrement destructif... c'est pas aberrant? Bien souvent, au lieu que la brume transite dans les poumons, elle part en fumée. La cigarette se consume alors seule sur un «standard»; elle déränge sans «profiter» au fumeur.

Mais interdire, c'est prendre une mesure radicale sans avoir auparavant essayé quelque chose de mieux. Et comme toujours, les extrémistes sont «embêtants». Mais grâce à eux, peut-être que les choses vont bouger. Personnellement, je suis une petite fumeuse, mais j'ai horreur d'entendre les gens autour de moi se plaindre sans cesse, alors que je fais preuve de tous les égards possibles. Et pourtant, je dois admettre qu'ils ont raison, parfois, de se plaindre. Lorsque le week-end

ou un soir de semaine je rentre chez moi et que la fumée me court après (habits, cheveux...) j'avoue que c'est très détestable.

Bref, avant d'interdire, commençons par obliger, les propriétaires de restaurants, bars... à installer une ventilation suffisante, et à prévoir des espaces non-fumeurs, qui seront progressivement agrandis, pour faire face à la demande qui devrait être croissante. Enfin, arrêtons de parler de mesures anti-fumeurs, et remplaçons par anti-fumée, car c'est bien ça qu'on veut combattre, non? Car, je le répète, interdire, c'est créer des clivages que l'on ne pourra tout simplement plus maîtriser. Alors un peu de respect, un sourire et on ne s'en portera que mieux.

Nadia Maillard



Revue bimensuelle d'information et d'actualité paraissant le premier et le troisième vendredi de chaque mois. Organe officiel de l'Association Joseph Bovet et des Fribourgeois «hors les murs».

Rédaction et administration:

Route de la Glâne 31
Case postale 331 - 1701 Fribourg
Tél. 026/425 48 25
Fax 026/425 48 20

Rédaction et coordination:

Nadia Maillard

Correspondant(e)s:

Nathalie Balmat
Gérard Bourquenoud
Albert Bovigny
Albert Jaquet
Marinette Jaquier
Jacqueline de Saint-Bon
Paul W. Tekadizaya

Service des abonnements:

Alexandra Martins
Tél. 026/425 48 00

Abonnements 2000 (TVA incluse):

Annuel: Fr. 82.50
Semestriel: Fr. 42.50
Etranger: Fr. 95.-
Par avion: Fr. 120.-
Vente au numéro: Fr. 3.90
CCP 17-2851-7

Tirage: 5700 exemplaires

Editeur:

Fribourg Illustré SA
Route de la Glâne 31
1701 Fribourg

Publicité:

Alexandra Langel
Tél. 026/425 48 00
Natel 079/314 90 44

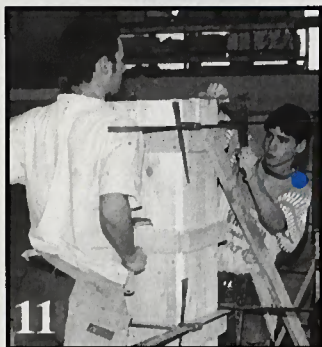
Mise en pages et graphisme:

Michel Brodard

Délai de réception des annonces:

15 jours avant la parution.

La reproduction de textes ou d'illustrations ne peut se faire qu'avec l'autorisation de la rédaction. Celle-ci n'assume aucune responsabilité concernant les manuscrits et photos non commandés.



Construction et jardins

8 Jardinier paysagiste

9 Horticulteur

11... Construction (FFE)

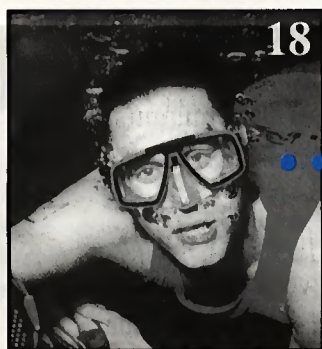


Manifestations

6 Comptoir de Romont

29 Poya d'Estavannens

39 Salon Mednat



Sports et loisirs

18 Camel Trophy

19 Aquaparc



Croque-musique

20 Sylvie Ayer,
jeune musicienne

21 Chœur mixte du Gibloux

22-23 La Concordia

Couverture:

Il était une fois «Le Nectar»: celui du cœur de la fleur et celui de la beauté de la femme.

PHOTO CHRISTIAN DIOR

ASSURANCE MALADIE ET CHÔMAGE

Responsabiliser les individus pour diminuer la consommation exagérée de médicaments

..... Gérard Bourquenoud

Des salles d'opération toujours plus sophistiquées. PHOTO G. BD

La hausse continue des primes d'assurance maladie est la manifestation directe de l'augmentation des dépenses pour la santé. Dans ce domaine, la Suisse occupe le second rang mondial derrière les USA et consacre un peu plus de 10% de son produit intérieur brut (PIB) à la santé dont les coûts ont augmenté de 107% depuis quinze ans, alors que la croissance du PIB n'a été que de 57% durant la même période.

Cette situation est due à différents facteurs

La médecine devient toujours plus sophistiquée et technique, à laquelle il faut ajouter l'infrastructure hospitalière et pléthorique; le nombre de médecins augmente, entraînant dans

son sillage un accroissement de la consommation médicale; le vieillissement de la population est un facteur important dans la progression des coûts; les prestations couvertes par la loi sur l'assurance maladie ont été étendues une nouvelle fois en 1999 par les médecines alternatives.

L'enquête faite par la Société pour le développement de l'économie suisse (SDES) prévoit une augmentation des coûts supérieure de 2% à celle des salaires d'ici 2010, ce qui ferait passer les dépenses de 13 à 23 milliards. Malgré quelques signes de ralentissement, les dispositions législatives ne permettent pas de les maîtriser. La meilleure solution serait, semble-t-il celle de se diriger vers une libéralisation ordonnée du secteur de la santé et d'accroître la respon-



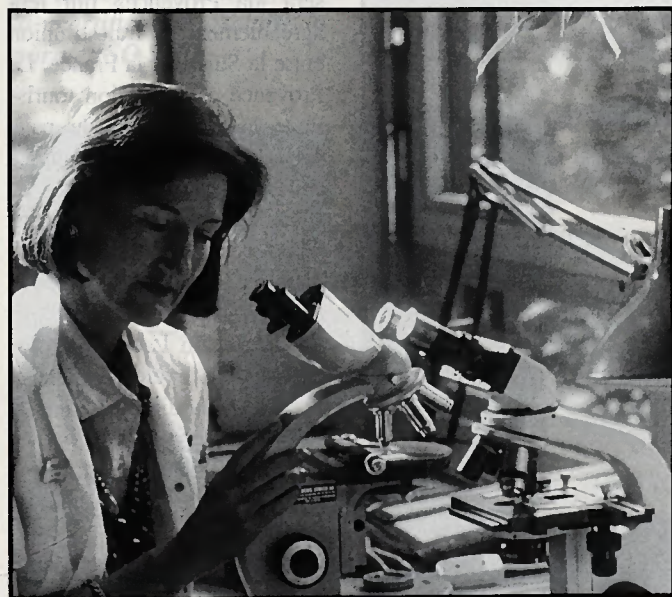
sabilité des individus sur les dépenses exagérées des médicaments.

Assurance chômage: des milliards de dettes

Malgré l'augmentation régulière des cotisations, l'assurance chômage enregistre déficits sur déficits depuis les années 90. Les dettes accumulées ont passé de 207 millions en 1992 à près de 7,4 milliards de francs en 1998. La baisse actuelle du chômage permettra d'améliorer la situation, mais l'assainissement de cette assurance impliquera une réforme en profondeur, portant notamment sur la durée des prestations.

L'assurance chômage est la plus jeune des assurances sociales de notre pays. Créée dans les années 70, elle est financée à parts égales par les employeurs et les salariés. La

loi prévoit que le financement varie en fonction de la situation économique et le Conseil fédéral est tenu d'abaisser les cotisations si la fortune du fonds atteint ou dépasse, après deux années consécutives, 2,5% de la somme des salaires soumis à cotisation. En vertu de cette disposition, le taux a baissé de 0,2% en 1990, juste avant la brusque montée du chômage. Par ailleurs, la loi de 1996 prévoit que la Confédération prend à sa charge au plus 5% des dépenses si le fonds de réserve est endetté. Il est difficile d'établir des prévisions en matière d'assurance chômage, car tout dépend de l'évolution conjoncturelle. Les dépenses et les recettes ne pourront être équilibrées que si le taux de cotisation actuel est maintenu et que le chômage n'est pas supérieur à 2,5%. Cet objectif ne pourra être atteint que si l'économie suisse se porte bien et s'améliore ces prochaines années.



Il n'y a pas de chômage dans les professions médicales.

Comptoir de Romont, Foire de la Glâne

..... Nadia Maillard

L'édition 2000 du Comptoir de Romont comptera environ 120 exposants et se tiendra dans trois halles (halle générale, halle de l'agriculture et halle des festivités). Son point fort sera comme précédemment son hôte d'honneur étranger ainsi que l'agriculture. C'est un fleuron et un plaisir chaque année renouvelé dans cette halle qui est un havre de paix et qui dégage une activité extraordinaire au cœur de l'actualité et en plein mouvement.



Les autorités locales lors de la première assemblée.

«Romont, chef-lieu du district de la Glâne, bourgade de 4300 habitants, joue le rôle important

de pôle du développement économique de la Glâne. Notre comptoir est une tradition dont

le peuple romontois se flatte» cite Jean-Dominique Sulmoni, syndic. «Il permet également

d'intensifier et de créer des liens en vue de l'Expo.02» rajoute Jean-Claude Cornu, préfet.

L'affiche du comptoir réalisée par l'agence Satellites de Vauderens.

PHOTOS NADIA MAILLARD



Hôte d'honneur

Cette année, l'hôte d'honneur sera «la Provence» qui fera agréablement le trait d'union entre la Suisse et la France. La Provence est la région touristique la plus prisée du pays avec 12% de demande auprès de la Maison de France. Les visiteurs auront donc rendez-vous avec la chaleur, les senteurs, la lumière, les plages et les villages perchés! Le district du Lac, l'Interprofession du Gruyère, Jeunesse et Sport et le Jardin botanique de Fribourg seront les invités d'honneur. Un programme riche sera donné tout au long de l'édition 2000. Les feux sont ouverts, le compte à rebours est lancé! ■



Remise du diplôme de certification ISO 9001, avec de gauche à droite: M^e Benoît Fragnière, administrateur; Denis Perrin, examinateur de certification; Henri Fragnière, président du Conseil d'administration et Kourosh Shifteh, directeur.
PHOTOS N. MAILLARD

Emballage et dernier contrôle avant l'expédition.



Game Print SA

certifie ses billets de loterie

..... Nadia Maillard

Game Print SA, entreprise fribourgeoise, sœur de l'Imprimerie Fragnière SA, a été fondée il y a quatorze ans par Henri Fragnière. Elle occupe aujourd'hui une vingtaine de personnes et réalise un chiffre d'affaires de plusieurs millions de francs. En exclusivité suisse, elle imprime quelque 150 millions de billets de loterie par année et vient d'obtenir la certification selon la norme ISO 9001.

En 1984, Henri Fragnière sentait la fin proche des chaînes de billets de loterie à déchirer. Lors d'un voyage aux Etats-Unis d'Amérique, il découvre le billet à gratter. Sans connaissance dans ce domaine, il entame une chasse à l'information d'abord au Canada, puis en Hollande où il envoie Kourosh Shifteh, l'actuel directeur, pour une année de formation. Trois quarts des affaires sont conclus avec l'étranger et côté national, l'entreprise touche la Loterie Romande et la SEVA. La prospection des nouveaux marchés est faite principalement par M^e

Sécurité

Les billets de loterie sont des papiers-valeurs. La sécurité est un point fort de l'entreprise Game Print SA qui livre la quantité exacte de billets commandés après maints contrôles lors des différentes étapes et avec une attention toute particulière en phase finale, soit lors de la coupe. La sécurité des tous nouveaux billets est également contrôlée par la police scientifique qui opère plusieurs tests. La livraison se fait par camions plombés. A vrai dire, la sécurité est presque plus pertinente que celle d'un billet de banque!



Découpage des billets.

Impression avec couches de protection.



..... Jacques Bron
(SPS)

«Une hirondelle ne fait pas le printemps», dit le proverbe. Propos désabusé. Il est vrai que la «sagesse des nations» est faite de circonspection et de désenchantement. Serait-elle la sagesse si elle ne manifestait pas cette prudence? Pour en revenir à l'hirondelle, son apparition isolée est plutôt rare. On comprend qu'elle ne soit pas d'un augure fiable. Mais lorsque des centaines d'arondes (comme on disait joliment autrefois) sillonnent notre ciel, le doute n'est plus permis. On les accueillera donc avec une joie sans restriction et on leur souhaitera la bienvenue de toutes les manières possibles, avec de grands signes des bras ou en arborant des drapeaux aux balcons.

Il faut toutefois rendre justice au proverbe. Il est bien vrai que le printemps est lent à venir. «Mars qui rit malgré les averses» écrivait Théophile Gautier, dont la muse plutôt scolaire a eu tout de même cette trouvaille. C'est que le printemps n'est pas avare d'averses, de giboulées et de gelées matinales. On l'oublie trop souvent, si pressé qu'on est de chasser l'image d'un hiver morose plein d'arbres dénudés et de talus de neige sale. La faute en est sans doute aux calendriers illustrés de photos séduisantes, qui nous montrent pour les mois d'avril et de mai des prés jaunes de pissenlits et des vergers d'un blanc étincelant. Sous un ciel bleu marine exempt de tout nuage. Tout cela est ravissant, mais quelque peu trompeur, quand on constate que les cerisiers fleurissent sous la pluie...

Serait-ce alors le lilas qui mieux que l'hirondelle jouerait les ambassadeurs du printemps? Ou la jonquille? Ou encore ces chatons aux branches des noisetiers, qui attirent les abeilles à peine étonnées de l'aubaine? Ou peut-être le premier appel de coucou venu de la forêt voisine? On a le choix, tant les signes sont nombreux. Pour les montagnards, une certitude: c'est l'apparition des crocus qui se glissent partout où la neige se met à fondre. Dans les pâturages surplombant Montreux et Vevey, c'étaient les narcisses, il y a vingt ans encore, qui inauguraient la saison des randonnées et des pique-niques. Les touristes envahissaient les prés et remplissaient leurs sacs à dos de bottes de narcisses. Chaque maîtresse d'école en recevait son lot le lundi matin, tant et si bien que leurs parfums accumulés provoquaient des syn-

copes. Les bouquets finissaient derrière les fenêtres. Mais la popularité du narcissé lui fut fatale. Il figura ces dernières années dans la liste des espèces menacées. Alors qu'il fallait naguère en limiter la cueillette, que les visiteurs par trop gourmands se faisaient haïr des propriétaires des herbes piétinées, on essaie aujourd'hui de régénérer les champs de narcisses pour en faire un attrait touristique de plus. Ainsi va le monde, monsieur... Alors, hirondelle, narcissé, cerisier ou coucou? Je me demande si les prémices du printemps ne sont pas plutôt en chacun de nous, comme une montée de sève, un appétit de soleil et d'air léger qui nous rattache aux forces de la nature. Il faudra inventer un proverbe pour dire cela en termes poétiques.

Les espaces verts font partie intégrante de notre environnement et ont pour effet d'améliorer constamment la qualité de vie de chacun d'entre nous. Un jardin aménagé aujourd'hui va se développer au cours des années et des décennies à venir, exigeant d'autre part un entretien approprié.

..... Gérard Bourquenoud

Ces prestations sont en général confiées à un paysagiste dont l'activité consiste justement à aménager, planter et entretenir ces surfaces. Qu'il s'agisse du

jardin d'une villa ou celui d'un immeuble locatif ou encore d'une école ou institution, d'un bâtiment public ou industriel, que l'on pense à une place de jeux ou de sports, à un

cimetière, à un giratoire ou à une zone urbaine, c'est toujours l'affaire du paysagiste.

Pour que l'aménagement des espaces verts soit beau et réussi, il utilise des matériaux mul-

tiples, tels que gravier, galets, pierres naturelles ou artificielles, de la terre, du bois, des arbres, des plantes et des semences, sans lesquelles un jardin ne saurait exister. Les nombreux problèmes auxquels un paysagiste est confronté nécessitent de grandes connaissances professionnelles. Si les jeunes gens pratiquent depuis longtemps ce métier au grand air, les jeunes filles sont de plus en plus nombreuses à l'apprécier.

Des fleurs dans un espace vert cela fait un jardin d'agrément plein de charme qui invite à la promenade et à l'admiration.

PHOTO G. BD



L'horticulture, domaine d'avenir?

L' Association des horticulteurs du canton de Fribourg fête, cette année, ses 70 ans. L'occasion de faire le point sur différentes professions qui font partie de ladite association. Des professions qui, vu l'intérêt que portent les gens sur la nature et l'environnement en général, sont en pleine évolution.

«Il est loin le souvenir du jardinier avec comme seules armes en main: sécateur, échelle et tablier. Aujourd'hui, la profession ouvre la porte à de nombreuses formations et exige un savoir-faire vaste», explique Raoul Muller, paysagiste et président de l'Association des horticulteurs. Compo-

sée d'une soixantaine de membres, ladite association regroupe quatre grandes professions, à savoir: les floriculteurs, les pépiniéristes, les paysagistes et les architectes-paysagistes. Des établissements publics comme les communes, par exemple, en font également partie.

Quant aux demandes dans les métiers de l'horticulture, elles sont en très forte augmentation, surtout depuis ces cinq dernières années. «On constate que les gens portent beau-

Paysagiste: un métier axé plutôt sur des projets de création.

PHOTOS PWT

coup plus d'intérêt à la nature et prennent conscience du bien-être qu'elle procure. Bien que notre métier soit essentiellement artisanal et que la tendance actuelle dirige plutôt vers des métiers plus techniques, il attire tout de même de nombreux jeunes puisqu'il offre beaucoup de possibilités d'emplois», souligne Raoul Muller.

Du point de vue général et visuel, ces différents métiers ont bien évolué. La simple culture de fleurs, d'arbres ou d'arbustes d'ornement d'antan a fait place à des structures complexes et originales naissant du métier de paysagiste ou d'architecte-paysagiste comme des projets de création ou de restauration de jardins, de

parcs ou de paysages. Avec ces nouvelles créations, des qualités artistiques sont nécessaires.

Globalement, l'engouement manifesté à ces métiers est très prononcé. Il s'explique par le fait que, outre l'intérêt des particuliers, de plus en plus d'institutions publiques se préoccupent aussi de l'aménagement ou de la réhabilitation des agglomérations. En fait, l'ère est à l'épanouissement de la vie sociale. Chacun pense un peu plus à son bien-être. Construire et concevoir son cadre de vie sont aujourd'hui des missions fort prisées. La qualité de la vie et son esthétisme priment sur bien d'autres critères de notre existence.



**PAYSAGES & JARDINS
JECKELMANN SA**

1636 BROU

Tél. 026/921 11 33 Fax 026/921 32 43

Le paysage c'est notre passion!

Nous mettons 30 ans d'expérience à votre disposition.

*Nous sommes à votre service pour établir un devis,
sans engagement de votre part.*

N'hésitez pas à consulter notre architecte-paysagiste.

Notre entreprise réalise:

- ▶ Terrassements ▶ Dallages, pavages, bordures, goudronnages, etc.
- ▶ Travaux en terre: mise en place, préparation, engazonnement, plantations ▶ Aménagements de talus ▶ Murs de soutènement et décoratifs ▶ Clôtures ▶ Aménagements spéciaux: pièces d'eau, places de jeux, places de sports ▶ Entretien de vos jardins

VORLET *Décoration & Sports* SA

C'est aussi:



**L'entretien
de votre jardin**

- Taille des arbres et arbustes
- Traitements - entretien des pelouses
- Pavages - dallages - clôtures

Route de l'Eglise 9, 1752 Villars-sur-Glâne
Tél. 026 - 402 57 02 Fax 026 - 401 04 58



**JARDINS
HENRI MULLER
& FILS SA**

Route de Moncor 15
1752 Villars-sur-Glâne
Tél. 026/402 43 87
Fax 026/401 42 86

La vie côté jardin

.....New Age Technology

Fiez-vous à l'étiquette

Au début de la saison, quand vous achetez vos plantes vivaces en pots, ne vous fiez pas à l'époque où les plantes sont fleuries. En effet, les plantes

vendues dans les centres horticoles spécialisés ont été produites en serre. Leur feuillage est plus développé et leur floraison est plus hâtive que si elles étaient dans votre jardin. Vérifiez sur l'étiquette, la vérifiable date de floraison.



heureusement, toutes vos plates-bandes à l'ombre sont pleines. Si vous l'achetez, vous risquez de dépenser pour une plante dont vous ne saurez quoi faire. Tenez-vous en à votre liste!

Soyez exigeants!

Si vous avez pris le temps de choisir un cultivar après une savante recherche, réclamez-le. S'il est possible parfois d'obtenir des «substituts», il faut se méfier des remplacements faits avec des plantes différentes. Si le commerçant refuse de vous fournir le cultivar que vous désirez et qu'aucun substitut n'est acceptable, allez visiter un autre centre spécialisé en horticulture.

De belles plantes

Choisissez des plantes en bonne santé. Portez votre choix sur des plantes bien arrosées, au feuillage sain et sans insectes ou maladies. Des plantes en santé donnent de bons résultats alors que des plantes ayant subi un stress risquent d'avoir des difficultés à bien pousser.

Un peu d'organisation

Si, avec un peu d'habitude, il est possible de reconnaître les différentes espèces de bulbes, il est impossible de distinguer une tulipe rouge d'une tulipe rose par le bulbe. C'est pourquoi il vaut mieux garder ceux-ci dans leur emballage, avec l'étiquette, jusqu'à la plantation. ■

Conservez les étiquettes

Pour vous rappeler le nom de vos plantes, conservez les étiquettes qui sont dans les pots lors de l'achat. Une fois votre plante mise en terre, plantez l'étiquette en arrière, à quelques centimètres de la plante, toujours à peu près à la même place (en arrière à droite, par exemple). Enfoncez l'étiquette complètement dans le sol. Ainsi, vous ne la verrez pas (elle est disgracieuse dans une plate-bande) et elle conservera ses informations car l'encre ne sera pas altérée par les intempéries.

Maximiser vos achats

Afin de maximiser vos achats, préparer une liste des végétaux que vous recherchez. Une liste précise des plantes que vous désirez acheter vous permet de résister aux tentations. Par exemple, une belle plante d'ombre vous fait envie! Mal-

**Rosiers
fruitiers
arbres et
arbres
d'ornement**

M. BRÜLHART

**Grand choix
en 1^{re} qualité**

Pépinières
3186 Guin, Mariahilf
Téléphone 026/493 12 13



**Pfister
Meubles**

LE PLAISIR D'ÊTRE CHEZ SOI.

Avry-Centre

1754 Avry-sur-Matran

Fédération fribourgeoise des entrepreneurs

Fribourg
Illustré
Construction

FFE

..... Nadia Maillard

La Fédération fribourgeoise des entrepreneurs (FFE) est affiliée à la SSE (Société suisse des entrepreneurs) et est chapeauté par son président Luc Pâquier, directeur de JPF Gravières à Bulle. La FFE était gérée jusqu'en 1993 par la Chambre de Commerce puis a pris son indépendance dans les locaux sis à la Route André-Piller à Givisiez. Dès le 1^{er} janvier 2000, elle s'est dotée d'un nouveau manager, Jean-Daniel Wicht. Ce jeune homme dynamique et sympathique a répondu aux questions du Fribourg Illustré.



Halle de construction.
PHOTO FFE

Interview de Jean-Daniel Wicht, manager



– Quelles sont les tâches principales de la FFE?

- Défendre les intérêts des entrepreneurs membres.
- Promouvoir l'image et la qualité des métiers de la construction.

- Promouvoir la sécurité dans les entreprises selon la directive de la Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail (MSST).
- Etudier l'évolution du marché de la construction et anticipation des exigences égales.
- Etre à l'écoute, notamment en participant à divers groupes de travail (ex.: lutte contre le travail au noir, assurance qualité, définition des standards, etc.).
- Côté technique, calculer les salaires moyens des différentes classes et établir le prix/horaire de régie propre au canton.

– Combien de membres comptez-vous à votre actif?

– Dans le canton, nous avons 107 membres dont 27 Allemands.

– Comment adhérer à la fédération?

– Il suffit qu'un employeur (domaine du bâtiment – gros œuvre –, génie civil, entre-

prises d'étanchéité ou d'échafaudages pour la majorité) fasse une demande par écrit et prouve de conditions saines et loyales de son entreprise. Ensuite le comité FFE propose à l'assemblée générale l'acceptation du nouveau membre.

– Comment se porte le bâtiment aujourd'hui?

– Il se porte assez bien. On perçoit une bonne perspective de reprise économique et les conditions atmosphériques de ce début d'année ont également permis aux entrepreneurs d'avoir des carnets de commande bien remplis.

– On entend parler de tension avec la CN 2000, qu'en est-il?

– La convention nationale 2000 (CN 2000) lie toutes les entreprises du gros œuvre même celles non affiliées à la FFE, partant, la SSE et a pour effet de garantir la paix du travail, n'a pas encore été reconduite cette année, faute

d'accord sur le mode d'augmentation du salaire des employés (les patrons sont pour une part au mérite et les syndicats pour une part fixe).

Malgré la non-reconduction actuelle de la convention, la moitié des entrepreneurs a accordé une augmentation fixe de 100 francs et l'autre moitié de 80 francs plus une part au mérite.

– La fédération s'occupe également de cours de formation, lesquels?

- Cours de formation pour maçons à la halle du Centre professionnel et à la Maison de la formation à Guin où on peut pratiquer dans le terrain (avec parcours fixe de sécurité).
- Cours de formation pour chefs d'équipe.
- Cours de perfectionnement pour machinistes et grutiers.



Ruffieu'x Lingerie
Place du Marché 24
1630 Bulle

Spécial stores
stores toiles • bandes •
lamelles • moustiquaires

Spécial sols
moquettes • novilons •
parquets

Spécial gobelins
à broder • tapisserie

Spécial nuits
litterie • duveterie •
draps • enfouirages •
épurations

Spécial rideaux
gamme de tissus •
confection •
installations • pose

Spécial meubles
rembourrage à l'ancien
de meubles de style
et modernes

Ruffieu'x

Décoration

Tél. 026/919 82 32

Fax 026/919 82 39

BEAUD



1669 ALBEUVE
TÉL. 026/928 11 60
FAX 026/928 10 97

HENRI BEAUD
ET FILS SA



Cuisine - Salle de bains - Agencement d'intérieur

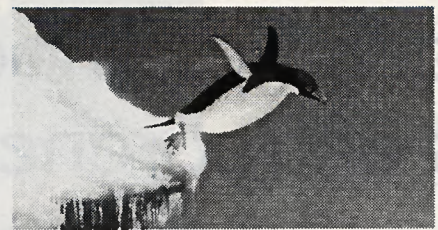


Ferblanterie
Couverture
Installations sanitaires



Raphaël Berset

1729 Bonnefontaine Tél. 026/413 35 56 Natel 079/634 85 56



demain.ch

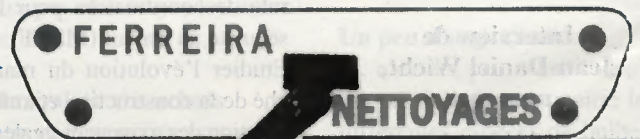
Optez pour
le gaz naturel,
la nature
vous le rendra.

1+ = gaz naturel

C'est l'heure d'agir.

frigaz

Planche-Inférieure 4
1701 Fribourg, tél. 026 322 30 35
ou www.demain.ch



FERREIRA

NETTOYAGES

Route de Fribourg 378
1783 PENSIER

Tél. 026/684 29 33

Fax 026/684 29 32

ansermot sa

BREVET FÉDÉRAL

Charpentes métalliques Jardins d'hiver
Façades métalliques Vitrites - portes
Fenêtres aluminium Serrurerie courante

Zone industrielle 1772 GROLLEY
Tél. 026/475 31 27 Fax 026/475 35 10 Natel 079/445 84 82



Auderset AG



Sägerie
Holzhandel
Zimmerei
Schreinerei
Fensterfabrik

OTHMAR + FRANZ
3212 Gurmels/FR

Tel. 026/674 92 20 Fax 026/674 92 38
E-mail: auderset-ag@swissonline.ch

Sciérie
Commerce
de bois
Charpente
Menuiserie
Fabrique
de fenêtres



Lamellenverleimte - Holzkonstruktionen
Fensterfabrik: Fenster aus Holz oder Holz-Metall
Bois lamellé-collé - Construction en bois
Fabrique de fenêtres bois et bois-métal



Le plus grand choix pour la meilleure solution
dans chaque cas !

Dank grösster Auswahl immer
die günstigste Lösung !



**Commerce de fer
fribourgeois SA**

CENTRE ARTISANAL Fribourg rte Daillettes 13-15
026/422 77 77

REMORQUES

Moser

1623 SEMSALES

N12 sortie Châtel-Saint-Denis

PRIX DISCOUNT sur toutes nos
REMORQUES de 600 à 3500 kg
EXPOSITION À L'INTÉRIEUR

800 m² sur 2 étages
Ouvert du lundi au dimanche de 9 h à 18 h
Tél. 079/217 45 10

Service entretien et pièces détachées

Pose d'attaches

Moquettes - Tapis tissés
Revêt. de sols PVC
Rénov. parquets
Parquets

Matthieu - Tapis
sàrl

Marcel Riedo

Rte des Arsenaux 14
Tél. 026/322 34 00

1700 Fribourg
Fax 026/322 34 00

ENTREPRISE
Th Fracheboüd

FORAGE ET SCIAGE
DE BÉTON ARMÉ

Y. Rollinet 1617 Tatroz

Tél. 021/947 44 04
026/912 46 46

Fax 021/947 52 92



rené hertling s.a.

Un chauffage
en grève!



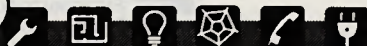
Un téléphone
en dérangement!

Quand ça se déginge, appelez **HERTLING**

026.425 80 50 24 h sur 24, 7 jours sur 7

Une
ventilation qui
ne tourne pas
rondi

Un lavabo
qui fuit et un
robinet qui
goutte!



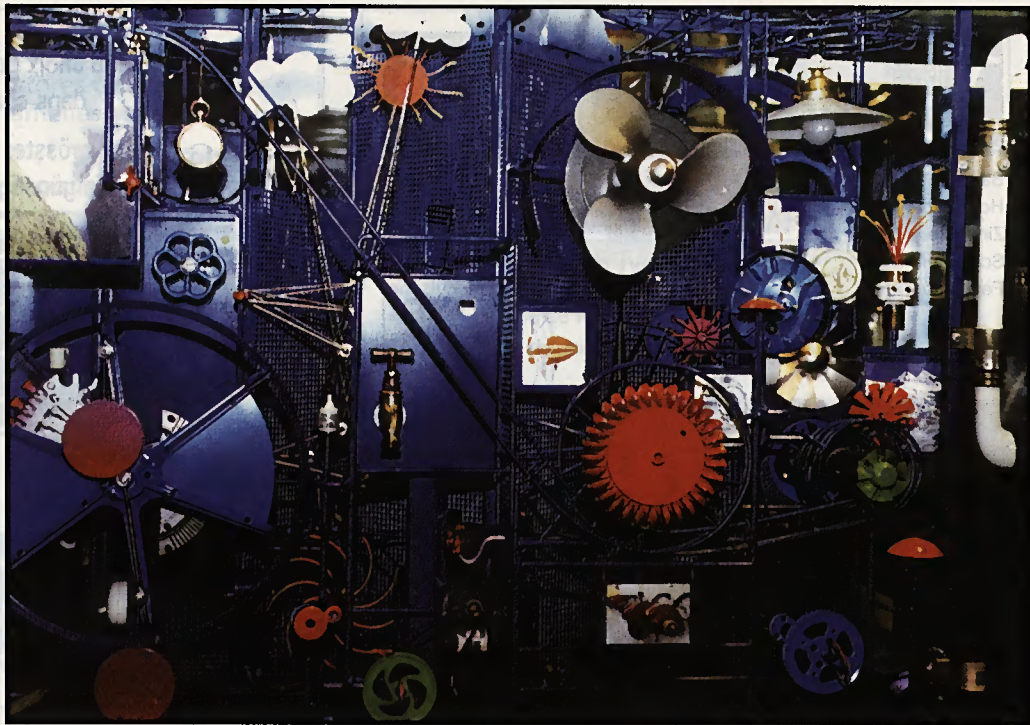
Une
installation
électrique qui
disjonctel

Rte St-Nicolas-de-Flüe 20
1705 Fribourg
<http://www.hertling.ch>

hertling thermelec s.a.



Dans le hall d'entrée, l'œuvre de l'artiste Roland Krampfl.



Réouverture d'Electrobroc

Depuis dix ans, *Electrobroc*, centre d'information sur l'énergie des Entreprises Electriques Fribourgeoises, poursuit sa vocation didactique. La réouverture d'Electrobroc a eu lieu le 3 mars 2000 en présence de M. Hans-Peter Aebi, président du Conseil d'administration de diAx et a permis la présentation d'une sculpture hors du commun.

Electrobroc, centre d'information sur l'énergie a accueilli, en dix ans, plus de 150 000 visiteurs. A la veille de l'ouverture des marchés, sa vocation initiale demeure intacte: informer les visiteurs sur l'énergie électrique, de sa consommation à la production.

A l'occasion de la réouverture de ses portes, le 3 mars 2000, M. Philippe Virdis, nouveau directeur général des EEF, a réuni une cinquantaine d'invités. M. Hans-Peter Aebi, président du Conseil d'administration de diAx, est venu

s'exprimer sur un thème d'une brûlante actualité: «Energie, télécommunications et ouverture des marchés».

Pour ce 10^e anniversaire, les EEF présentent au public pour la première fois une sculpture d'art cinétique, œuvre de Roland Krampfl. L'artiste réalise avec beaucoup d'imagination et de soin des objets vivants, des machines, des automates, des mobiles. Cette sculpture a pris place dans le grand hall d'entrée d'Electrobroc, au pied de la tour des énergies. Elle comprend notamment 131 rou-

lements à billes, 4 moteurs électriques, de nombreuses roues et courroies ainsi que plusieurs objets hétéroclites qui ont un lien avec l'électricité en général et les Entreprises Electriques Fribourgeoises en particulier. *Electroflash* permet aussi, sur fond de piste de billes, de symboliser le cycle de la production hydroélectrique. Elle constitue incontestablement une nouvelle attraction d'Electrobroc.

comm.



CENTRE D'INFORMATION SUR L'ENERGIE

Venez vous divertir gratuitement tout en enrichissant vos connaissances

OUVERT DE MARS A DECEMBRE

POUR LES GROUPES:


Visites organisées, sur rendez-vous, les jours ouvrables à l'exclusion des jours fériés.
tél. 026 / 921 15 37 ou 026 / 352 52 52

POUR LE PUBLIC:

Visites (1 ¼ h), tous les samedis, sans inscription préalable et non organisée (audio-guide à disposition)
Horaire : de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 17h00,

LIEU: CH-1636 BROC-FABRIQUE (FR)

ELECTROBROC est entièrement accessible aux personnes handicapées.

 ENTREPRISES ELECTRIQUES FRIBOURGEOISES
FREIBURGISCHE ELEKTRIZITÄTSWERKE

<http://www.electrobroc.ch>

LES CONSTRUCTIONS

Jacques Chenaux

le style
la qualité
l'exigence de la finition
les garanties SIA

la différence

dès Fr. 295'000.-

les constructions d'un professionnel
réalisées par des Pros

Nouvelle plaquette
avec plus de 60 variantes



Devis global sans engagement

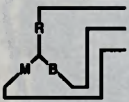
renseign. et visite villas témoin tél. 026 / 401 50 01



Diplômé fédéral

Gypserie
Peinture
Papiers peints
Isolation thermique

Pfaffenwil 14 1723 Marly Tél. 026/436 13 02 Fax 026/436 53 02



RBM Electricité SA

ÉLECTRICITÉ

Maîtrise fédérale

Installations électriques

Courant fort et faible

Appareils ménagers, lustrerie

Concessionnaire EEF - Partenaire Swisscom

ISO 9002

ST-AUBIN
SÉVAZ
SUGIEZ

Tél. 026/677 96 60

Tél. 026/664 06 60

Tél. 026/673 06 60



MENUISERIE - CHARPENTE
RÉNOVATION

AGENCEMENTS

REVÊTEMENTS DE SOLS

PAULI FRERES S.A.

1624 PROGNS

Tél. 026/918 53 40

Sourire à la vie



Cindy née le 12 mars 1998 et domiciliée à la Roche est un rayon de soleil pour ses parents Nicolas et Marlysc. Elle est très maligne, parfois coquine mais sait ce qu'elle se veut. Elle adore aller trouver ses grands-parents, cousins, cousines... Tout le monde l'apprécie!

Si vous avez réussi une photo insolite de votre enfant de moins de dix ans, nous vous invitons à nous l'envoyer avec ses coordonnées et un petit texte. Chaque photo qui sera publiée bénéficiera d'un abonnement gratuit de trois mois à notre magazine.



Ma maman s'appelle Mélanie et mon papa Marc. J'attends avec impatience la venue de mon petit frère ou petite sœur vers la fin avril. Mon grand Papi et ma grand Mami lisent toujours avec un grand plaisir votre journal.



Pour
votre plaisir,
et à votre service,
des spécialistes
de la
construction

Georges ANGÉLOZ SA 1720 CORMINBOEUF



- Menuiserie ● Charpente
- Transformation - Rénovation
- Menuiserie intérieure - extérieure

Tél. 026/475 11 45 Fax 026/475 29 79

**édouard & fils sa
humbert
courtion**

- PARQUETS
- TAPIS
- REVETEMENTS DE SOLS

TÉL. 026/475 14 02

Tél. 026/917 80 08

Fax 026/917 80 04

Natel 079/634 88 00



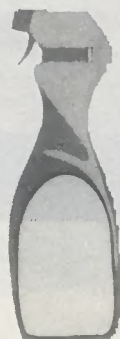
- Stores tous genres
- Moustiquaires
- Fenêtres PVC
- Portes de garage
- Volets aluminium
- Services entretien

Natel 079/634 88 00

**Alexandre BOVET
1625 SALES**

**BELLE - FONTAINE
ENTREPRISE DE
NETTOYAGE**

Entretien intérieur et extérieur
Service ménage
Après construction
Après déménagement
(Présence lors de la remise des clefs)
Bureaux, magasins, etc., en abonnement
Conditions très avantageuses



Pascal Sansonnens
1580 Avenches

Tél. + Fax 026/675 40 31
Natel 079/230 28 44

Soagesmat^{sa}

NOUS ASSURONS LA MAÎTRISE DE:

Assèchement du bâtiment
Assainissement après dégât d'eau
Déshumidification de l'air
Climatisation

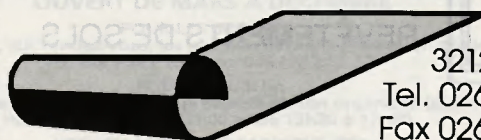
Chauffage provisoire
Thermovision
Buanderie complète
Abri PC

LOCATION - INSTALLATION - VENTE

Z.I. In Riaux / C.P. 33
Sortie autoroute N12 - Rossens / FR
1726 Farvagny / FR
Tél.: 026/411 9 411
Fax: 026/411 9 410
Natel: 079/213 3 291

Succursale:
Rte des Fougères 6 / C.P.
1964 Conthey 1 / VS
Tél.: 027/346 4 888
Fax: 027/346 4 886
Natel: 079/213 3 291

Möbel bürgy AG



3212 GURMELS
Tel. 026/674 10 08
Fax 026/674 39 24

**Parquet
Revêtements de sol**

LAUFER

Arts Ménagers

Conseils à domicile
Livraison / réparation

c'est: votre budget ménagé!

INFORMATION

Dans notre dépôt de **Corserey**,
(scierie, rte de Lentigny) vous trouverez un choix
permanent d'appareils électroménagers tels que:

- Séchoirs à linge
- Lave-linge
- Réfrigérateurs
- Congélateurs armoires ou bahuts
- Lave-vaisselle
- Cuisinières

***Ce sont des appareils d'exposition de
marques reconnues, neufs et garantis
2 ans, que nous vous proposons à des
prix exceptionnels!***

Horaires: du lundi au vendredi: 17 h à 19 h
samedi de 10 h à 12 h
ou sur rendez-vous

Tél. 026/470 26 46

Fax 026/470 26 06

Création Intérieur Bernard Gaillard

Rideaux
Moquettes - Parquets
Revêtements de sols, PVC
Rembourrage de meubles

Rue André-Piller 33b
Zone industrielle 3
1762 Givisiez
Tél. 026/466 26 65
Fax 026/466 27 62

CREATION INTERIEUR
BERNARD GAILLARD



MENUISERIE

D. BRÜGGER

& FILS SA Maîtrises fédérales

Agencements sur mesure
Portes d'entrée - Fenêtres PVC
Service d'entretien

Route du Moulin 4 - Case postale 18 - 1723 Marty 1
Tél. 026/436 11 50 - Fax 026/436 38 54



cuisines agencements

RONAL STEINHAUER

1676 Chavannes-les-Forts
Tél. 026/656 12 24 Fax 026/656 14 33

Tél. 026/653 17 68

1691 Villarimboud

VOLETS BOSSY SA

Volets bois Volets aluminium
Stores solaires

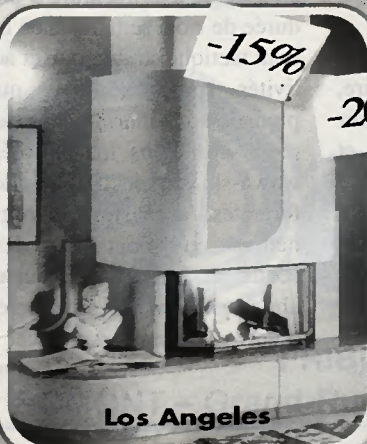
TOUT-À-LOUER

matériel pour:
entretiens, décorations, jardins,
chantiers, échafaudages, chauffages

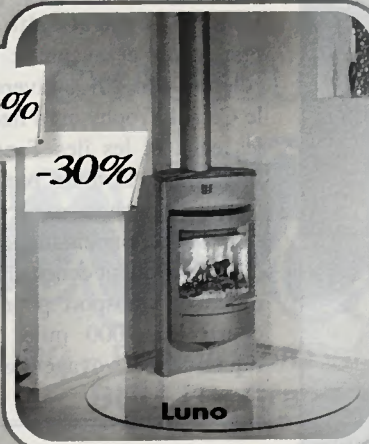
LOCANAT SA

Route Henri-Stephan
1762 GIVISIEZ

Tél. 026/466 44 88
Fax 026/466 65 39



Los Angeles



Luno

Cheminées - Poêles - Canaux



J. Schori s.a.

Distributeur officiel Palazzetti / Hase / Ganz

GRANDE LIQUIDATION de modèles d'exposition



25 ANS
D'EXPERIENCE

EXPOSITION
PERMANENTE
50 modèles

Rte du Coteau 5
Tél. : 026 - 466 19 18

1763 Granges - Paccot
Fax : 026 - 466 19 94

Ils furent à nouveau nombreux à répondre à l'appel du Camel Trophy... Plus de 3000 jeunes gens en provenance des quatre coins du pays ont participé l'année passée aux cinq journées ONE LIFE. LIVE IT avec objectif de figurer parmi les meilleurs... Un jury de spécialistes en a présélectionné 75 qui se sont affrontés ce week-end dans le complexe aquatique d'Alpamare pour y disputer le Swiss Challenge. Aujourd'hui, ils ne sont plus que 12, 4 filles et 8 garçons...

Parmi les 12 heureux élus figure Olivier Dessibourg de Belfaux. Il vient en effet de décrocher son billet pour la grande finale nationale du Cap-Vert où se fera le choix définitif des deux personnes qui auront le privilège de représenter nos couleurs au Camel Trophy 2000 du côté des îles Fidji et Tonga dans le Pacifique sud.

Les valeureux participants à la journée d'Alpamare ont tout donné pour faire partie du voyage. Avec détermination et sourire, ils et elles ont tour à tour démontré leurs aptitudes physiques et psychiques en effectuant un test de plongée sous-marine dont l'enjeu était

de retrouver un maximum d'objets éparpillés au fond de la piscine, une compétition de natation qui mettait les muscles à rude épreuve puisqu'il s'agissait de nager contre le courant, une partie de glisse sur les toboggans permettant d'accumuler un maximum de points pour les plus rapides et les plus ingénieux... sans oublier de déjouer les pièges posés par les subtils entretiens psychologiques et la rédaction d'un texte en anglais... Une journée bien remplie qui s'est

achevée dans la joie et la bonne humeur par une méga Beach Party dans la piscine...

Objectif Tonga et Fidji...

Fun, sport et aventure: pour célébrer son 20^e anniversaire, le Camel Trophy aura lieu sur les eaux et les îles Tonga et Fidji. Pour la toute première fois, les équipages se serviront d'un bateau pneumatique rigide spécialement conçu comme mode de transport pour parcourir les 1000 miles nautiques de leur voyage d'explo-

ration et de découverte. Les équipages en compétition collectionneront des points tout au long de leur aventure d'une durée de trois semaines, en allant tactique stratégique et activités sportives telles que plongée sous-marine dans des récifs coralliens très colorés, wave-ski sur des vagues déferlantes, ascensions vertigineuses en montagne, descentes en rappel de falaises abruptes... Une sacrée montée d'adrénaline en perspective!

comm.



Camel Trophy

Tonga-Fidji 2000

Un Fribourgeois en finale suisse!



Aquaparc... l'univers impitoyable des pirates en culottes courtes!

..... Martine Leiser

«**A**quaparc», le nouveau parc de loisirs aquatiques du Bouveret, inauguré au mois de novembre, a de quoi réjouir les tout-petits comme les plus grands. Car dans cet univers qui sent bon le soleil et la mer, on a vite fait de s'improviser pirates des piscines ou descendeurs de toboggans géants. Un monde à découvrir, fait de chutes et de sensations.

Un galion du XVIII^e siècle attend fièrement sa garnison de pirates en manchettes. C'est alors qu'une ribambelle de rejets s'élance à corps perdu et en poussant de hauts cris dans le premier des trois mondes aquatiques, Cap'tain Kids Land. Tantôt moussaillons des piscines ou descendeurs de toboggans géants, les enfants ont décidément trouvé leur paradis. Car dans cet univers aquatique qui se décline en trois parties, on change de monde comme de chaussettes. Ainsi, à Jungle Land, les multiples attractions



L'univers du Capitaine Crochet, un monde impitoyable.

règnent en maîtres des frissons. Six toboggans à difficultés multiples guettent le visiteur pour lui fichier une bonne dose d'adrénaline et quelques tasses. Mais pas besoin d'être un kamikaze pour s'élancer dans ces tubes aux courbes sinueuses. Après quoi, un petit séjour dans le bassin à vagues ou dans les piscines à bulles va de soi pour se remettre le cœur en place. Le tout agrémenté d'un décor exotique fait de végétation luxuriante et de ca-

vernes d'Ali Baba englouties... et nous voilà en plein cœur de l'esprit Caraïbes!

Un monde pour les plus grands

Après s'être immergé dans le brouhaha des deux mondes parallèles, cette troisième dimension est bien l'apanage de la détente et du bien-être. Un univers où les enfants n'ont d'ailleurs pas le droit de passage. Hammam, sauna, jacuzzi et aquabar, parmi de nombreuses possibilités, sauront combler

les adeptes de la relaxation et des soins du corps. Un moment de farniente, dans la chaude ambiance des tropiques, qui permet d'être à nouveau d'aplomb pour poursuivre la course aux attractions.

Ce petit paradis, niché sur les bords du Léman dans la baie du Bouveret, a été inauguré au mois de novembre. Le nouveau complexe de divertissement vient ainsi compléter une large palette de possibilités qu'offre la région. «L'ouverture d'Aquaparc est pour moi un rêve qui devient réalité. J'ai lancé ce projet en 1996 et ce pari un peu fou a pu être gagné grâce à la volonté, au professionnalisme et à l'engagement sans faille de tous les partenaires et collaborateurs. Aquaparc s'inscrit d'ores et déjà comme un must du tourisme en Suisse romande, et un complément parfait aux parcs d'attractions déjà existant dans la région», exprime Blaise Carroz, le concepteur d'Aquaparc, dans un communiqué. Au Bouveret, c'est désormais l'été toute l'année! ■

REVENDEUR OFFICIEL Chaussures et Vêtements



CHAUSSURES & SPORT

Deverstaend

FRIBOURG – Rue de Romont 17 – Zone piétonne

ROMONT – Grand-Rue

BULLE – Grand-Rue

PLAFFEIEN – Dorfzentrum



..... Albert Jaquet

Petite, cheveux châtains, des yeux qui hésitent entre le bleu de Copenhague et le bleu de la Méditerranée, Sylvie Ayer se promène dans sa vingt-troisième année toute neuve. Signe particulier: talentueuse. Le cap en constance sur la bonne humeur, elle traverse la vie pareille à un météore en quête de l'instant où elle pourra s'arrêter. Côté énergie, c'est Stromboli et Etna réunis. Côte réussite, c'est conjuguer le verbe au plus-que-parfait. Les métamorphoses se font au gré des trouvailles, des attentes longues parfois, du refus à l'erreur.

Petite fille de Châtonnaye, Sylvie Ayer débute à la trompette dès l'âge de 7 ans, et durant neuf années joue avec les cadets de la fanfare villageoise. C'est le déclic, elle sera musicienne. Mais ses parents obtiennent qu'après ses études à l'École secondaire de Romont, elle fasse d'abord un solide apprentissage d'employée de commerce à l'Office des poursuites du chef-lieu glânois. Puis, parce qu'elle est dans le clan des lutteurs, elle se renouvelle, se parfait, troque la trompette pour la batterie en suivant les cours de Ferdi Ruegg au Conservatoire

de Fribourg. Parallèlement, elle se familiarise petit à petit avec toute la gamme des instruments à percussion, notamment avec Louis-Alexandre Overney.

Sylvie Ayer a la disponibilité permanente, aussi, elle fait de son hobby un gagne-petit à défaut d'un gagne-pain. Elle fait partie du Corps de musique «La Concordia» de Fribourg; de la «Gérinia» de Marly; de l'orchestre symphonique fribourgeois; de l'«Orchestre d'Harmonie» et du «Brass-Band» de Fribourg, et souvent, elle est sollicitée pour jouer avec d'autres ensembles, dont l'«Orchestre des Jeunes»; de Fribourg.

Avec l'orchestre professionnel «Sinfonietta» de Lausanne, elle participe entre autres à cinq opéras organisés dans les arènes d'Avenches, et prochainement encore, à «Rigoletto» de Giuseppe Verdi, joué en mars prochain à l'Opéra de Lausanne.

Née sous le signe du verseau, Sylvie Ayer est certes émotive et sentimentale, mais également indépendante et anticonformiste. Elle ignore la robe vaporeuse et lui préfère les jeans de son âge. Elle a le triomphe modeste, et ne hisse

Sylvie Ayer... une musicienne pleine de promesses

pas le grand pavois lorsqu'elle obtient le succès. Toujours à la recherche du mieux, elle étudie la pratique de la percussion et la théorie musicale en classe professionnelle du Conservatoire de La Chaux-de-Fonds avec les professeurs Jacques Ditisheim, Maxime Favrod et Louis-Alexandre Overney; suit des cours de chant et de piano, et grâce aux cours de direction donnés par Jean-Claude Kolly dans le cadre de la Société cantonale des musiques fribourgeoises est à même de diriger les Jeunesses harmo-

niques du Grand Fribourg. Elle enseigne également dans les écoles de musique.

Membre de la Commission musicale de l'Association fribourgeoise des jeunes musiciens, Sylvie Ayer a déjà eu l'occasion de jouer sous la direction de grands maîtres tels que Saccani, Rovaris ou Diemecke. Son rêve? Devenir une concertiste titularisée, tandis que dans le plus profond de son large sourire se cachent bien d'autres projets, pour l'instant encore secrets!

Solutions des mots croisés du N° 5

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	U	S	U	R	P	A	T	I	O	N	S	
2	L	I	M	I	E	R		O	S	A	I	T
3	I	N	E	D	I	T	E		E	S	S	E
4	G	E		E	N	I	G	M	E	S		N
5	I	C	I		E	S	O	N		E	A	U
6	N	U	S		E	T		J			M	E
7	E	R	O	S		E	S	T	E			U
8	U	E	L	E		S	U	I	T	E	S	
9	X		A	R	E		S	T		L	E	T
10		A	N	I	M	A	T	I	O	N		E
11	G	A	T	E	U	S	E		S	E	N	S
12	O	R		S	E	A	N	C	E			U

Le chœur mixte d'Estavayer-le-Gibloux Un concert entre nouvelle vague et tradition

... Jacqueline de Saint-Bon

Pour cet événement annuel, les membres de ce chœur de la Basse-Gruyère avaient voulu innover, changer quelque peu les vieilles habitudes et, histoire de ne pas oublier le corps quand on nourrit l'esprit, prévoir une animation qui donne satisfaction à l'un autant qu'à l'autre: pourquoi pas un souper-concert?... Une idée fameuse, semble-t-il, si l'on se réfère au succès des cinq soirées agendées pendant la deuxième quinzaine de février. Le mauvais temps du premier soir n'a pas découragé les participants puisqu'à chaque fois le restaurant du Chevreuil à Villarod était rempli jusqu'à la dernière place.

Il faut reconnaître que le programme musical était riche, fait surtout de chants que chacun connaît, mais que l'on aime entendre particulièrement dans ces moments de convivialité où refont surface des souvenirs parfois lointains. Pour mettre en bouche et surtout dans le ton de la fête, Daniel Macheret, le pianiste,

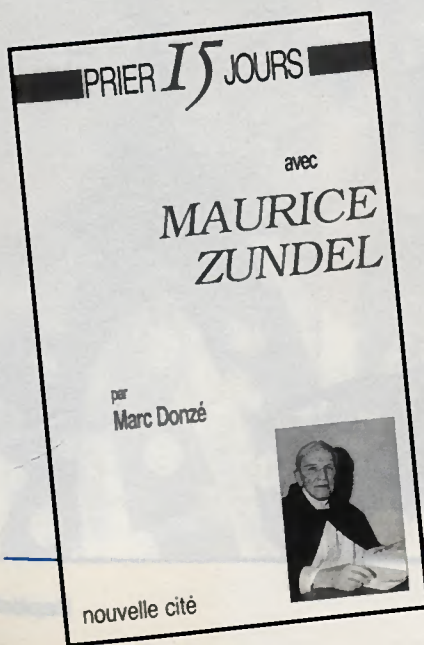


donna une improvisation musicale comme il y excelle aux dires de Monsieur-tout-le-monde. Puis le chœur mixte, sous la baguette de son directeur Gilles Monney, prit dans les souvenirs de son répertoire quelques pièces comme: «On a cherché partout la chanson du bonheur» «Allez savoir pourquoi», «La Marie Jocon-

de», etc. etc. Ces morceaux, on connaît... mais on aime!... Philippe Rolle, régent de son état et joyeux drille le reste du temps, suscita le rire général avec ses sketches pleins d'humour car chacun pouvait se retrouver dans les situations cocasses qu'il imitait. Concert et choucroute garnie, la mayonnaise a «pris» dès le début de

Le chœur mixte d'Estavayer-le-Gibloux sous la direction de Gilles Monney. Au piano: Daniel Macheret.
PHOTO: J.S.B.

la soirée et chacun a pu ajouter les ingrédients selon ses goûts. La nouveauté de l'an 2000 pourrait bien remettre les plaques au feu en 2001. ■



Prier 15 jours avec Maurice Zundel

Ce livre très passionnant pour qui s'intéresse à la foi, a été écrit par l'abbé Marc Don-

zé, prêtre du diocèse de Lausanne, Genève et Fribourg depuis 1972. Après un ministère en paroisse à Genève, il a rédi-

gé une thèse sur la pensée théologique du Père Maurice Zundel, pour devenir professeur de théologie pastorale à l'Université de Fribourg et président de la Fondation Maurice Zundel, 3, ch. Cardinal-Journet, à Villars-sur-Glâne. Actuellement, l'abbé Marc Donzé est le chef spirituel de la paroisse St-Pierre, à Fribourg.

Le Père Maurice Zundel pour le centenaire de sa naissance a été marqué par ce livre de l'abbé Marc Donzé. ■

L'an 2000 fascine le monde en général et la Concordia en particulier. Ainsi a-t-elle décidé de casser les traditions en rangeant dans ses cales la soirée choucroute au profit d'une soirée à thème dont les ingrédients ont été l'amitié, la gaieté et la fraîcheur. Cette rencontre qui s'est déroulée au restaurant de l'Ecole d'ingénieurs de Pérolles a été une grande réussite, faisant tanguer les hôtes jusqu'au petit matin!

Quelques citations de la soirée:

Claude Lässer
«Je souligne le rôle fondamental d'un corps de musique dans la vie sociale. C'est une des rares activités qui, quel que soit



l'âge, permet à ses adeptes de pratiquer le même art en même temps!»

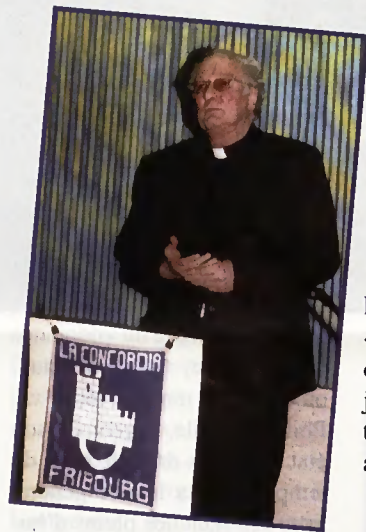
Benoît Fragnière
«La Concordia est jeune, exubérante et enthousiaste, contre vents et marées, face à chaque défi.»



Dominique de Buman
«Après avoir bu un vin «blanc de blanc» et mangé une canette avec une cuisson «bleue», je confirme le soutien de la ville pour son corps de musique... sans toutefois lui signer un chèque «en blanc» qui serait, au vu des finances communales, sans provision!»



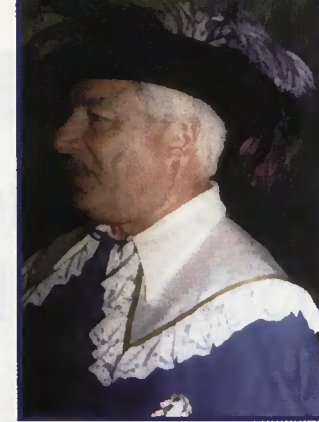
Monseigneur Genoud
«De tout temps, les hommes ont eu besoin d'exprimer leurs joies et leurs peines en chantant. C'est une porte d'entrée au monde spirituel.»



Sorée de la Concordia:

La Croisière s'amuse

C'est de bleu et blanc, couleurs de la Concordia et de la Ville de Fribourg, que les quelque 150 invités se sont vêtus pour honorer le thème choisi par la Commission des festivités. Consciente que la grande famille concordienne, dont la moyenne d'âge vient juste de passer au-dessous de la barre de la trentaine, aime s'amuser, un léger risque de bousculer un peu les traditions a été pris.



Voici les musiciens récompensés pour leur fidélité à La Concordia

● 5 ans	1995	Nicole Birbaum Isabelle Challande Vincent Dougoud Anne Joly Claude Richard	Clarinete Clarinete Saxophone Flûte Euphonium
● 10 ans	1990	Michel Corpataux Yves Del Soldato Cindy Dorand Bernard Progin Sylvie Wider	Trompette Tambour Clarinete Tambour Clarinete
● 15 ans	1985	Charles Dessibourg Jacques Mondoux Claude-Alain Pittet Luc Vonlanthen	Trompette Trombone Cornet Percussion
● 25 ans	1975	Rose-Marie Mettraux	Saxophone
● 30 ans	1970	René Herren	Trombone
● 35 ans	1965	Gabriel Donzallaz Marcel Mettraux	Euphonium Saxophone
● 55 ans	1945	Albert Wandeler	Comité

1999

- Concerts de gala à Guin, Cousset, Malleray
- Aubades à la Fête-Dieu, aux 36^e Fêtes des musiques jurassiennes, aux Adieux au cdt de la div ter 1
- Participation à l'Aventicum Musical Parade

2000...

- 5-6 février Concert de gala à l'Aula de l'Université
- 26 février Souper «en bleu et blanc» à l'Ecole d'ingénieurs
- 15 avril Aubade pour les nouveaux costumes et bannière des Grenadiers fribourgeois
- 6 mai Concert de gala à La Chaux-de-Fonds avec les armes réunies de cette ville
- 27 mai Concert de gala à Fribourg avec l'Harmonie de Sion et la Gérania de Marly
- 4 juin Fête cantonale des musiques à Estavayer-le-Lac
- 22 juin Fête-Dieu
- 1-2 juillet Concert de gala à Sarnen avec l'Harmonie du lieu
- juillet Tenue d'un bar au Jazz Parade de Fribourg



...et

Le grand large, le temps d'un voyage...

Dans la continuité de ses activités annuelles et pour marquer d'une pierre blanche ce nouveau millénaire, la Concordia, sous la houlette de son dynamique président Benoît Fragnière et de son talentueux directeur Jean-Claude Kolly, n'hésite pas à «mener en bateau» Concordiens et amis du corps de musique en organisant une grande croisière qui privilégiera des escales en Terre sainte, démarches appropriées en l'Année Sainte qu'est l'an 2000.

Nouveauté à Fribourg: EWI coiffure services SA = votre coiffeur chez vous!

..... Marinette Jaquier

C'est bien connu, les femmes le savent: il faut souffrir pour être belle (ce qui n'est pas toujours véridique).

Par contre, il n'est plus nécessaire de se déplacer chez le coiffeur, c'est le coiffeur qui vient à vous sur un simple coup de fil.

coiffeuses, toutes diplômées, qui se mettent à votre entière disposition pour vous bichonner, conseiller, embellir avec amabilité et compétence. Votre coiffeur chez vous, à la portée de tous, au service de tous, tel est le slogan publicitaire de cette nouvelle formule de services.

En tant que responsable, Evelyne Barras, explique: «Notre travail a aussi un aspect social en plus de son utilité; par le côté présence, attention et dialogue avec la personne». La palette des fidèles à EWI coiffure services SA va de la personne seule (plus nombreuses), à la famille entière. Pour



Sandra avec son matériel au domicile d'une cliente.

PHOTOS M. J.



Evelyne Barras et Sandra.

Récemment dans le canton EWI coiffure services SA est une idée géniale qu'ont eu Eric Willmann et Evelyne Barras il y a environ un an et demi. Deux personnes aux idées novatrices. Un essaim de ravissantes et sympathiques

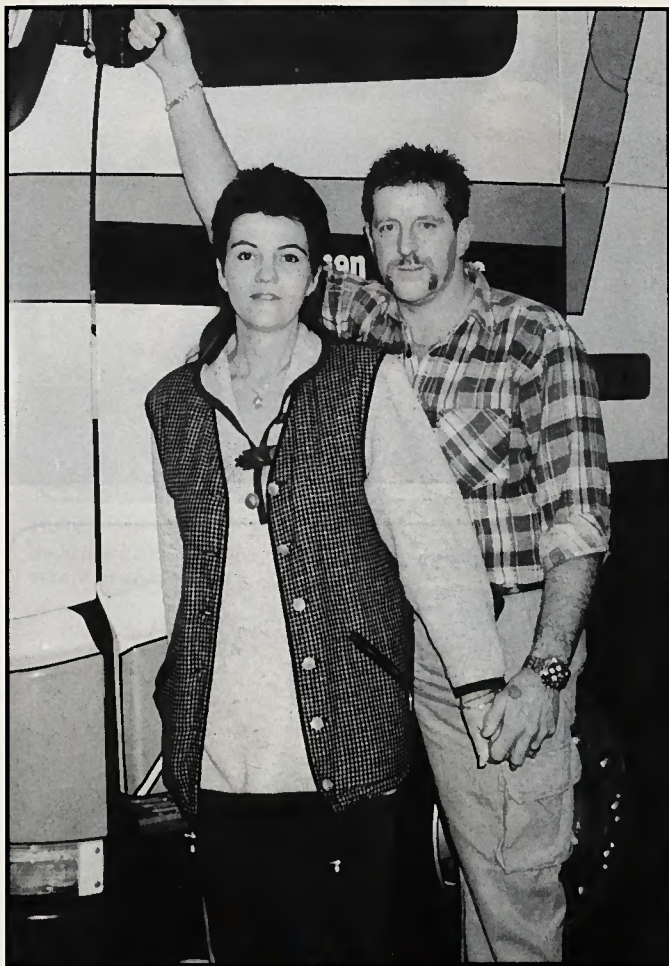
les enfants, les avantages sont multiples: moins de crainte, de pleurs, les bambins sont chez eux dans un cadre familial, rassurant. La personne solitaire quant à elle apprécie la visite, le sourire et la gentillesse de la professionnelle en beau-

té. Il s'avère que c'est souvent la seule présence de la journée, l'unique dialogue. Il arrive quelquefois que les coiffeuses arrosent les plantes vertes assouffies ou descendent la poubelle, simplement pour rendre service!

A Fribourg il y a Sandra, à Genève Rakya et Liviana, à Lausanne Maria, Justine et Léonie, à Neuchâtel Christel, à Vevey Sylvia et en Valais Manuella; de jolis prénoms, mais surtout des mains adroites qui

coiffent, maquillent, manucurent, posent de faux ongles, mais également réalisent de superbes et spécifiques coiffures de mariage, ou lors de défilés de mode.

Un simple coup de fil gratuit 0800 823 023 aucune majoration de prix: du jamais fait. Exclusif et sensationnel! Pour plus d'aisance, demandez donc EWI coiffure services SA.



Jean-Marc et son épouse
Véronique.

PHOTO M. J.

Jean-Marc Péclat, un routier sympa!

.....Marinette Jaquier

Il y a quelques années, Francis Lemarque chantait: «La route est un long ruban qui défile, le routier à son volant n'a jamais le temps de regarder le firmament, si tu veux vivre longtemps, attention à ton volant, car la route se défend si tu t'endors un instant».

Etre routier aujourd'hui exige: discipline, disponibilité, ponctualité et prudence. Endurance aussi, car les heures passées au volant sont multiples.

Portrait d'un homme du bitume

Jean-Marc Péclat affiche la quarantaine bouillonnante. Le cheveu châtain, la moustache à la Viking, l'œil bleu azur on le dirait né du côté des pays nordiques; et pourtant c'est un Fribourgeois de pure souche. Originaire de la Glâne, il a grandi non loin de la cité romontoise. Fils d'agriculteur, il a œuvré de nombreuses années dans la ferme familiale. Mais les problèmes liés à la paysannerie l'ont forcé à changer de métier, d'horizon. Mordu de mécanique son choix se porte vers les poids lourds; avec ses économies il se paye le permis qu'il réussit avec succès.

En 1985, s'ouvre à lui une vie nouvelle, une existence indépendante au goût de liberté. Durant deux ans il transporte le lait sur les routes helvétiques. Mais l'envie des longues distances, de voir plus loin vers l'étranger le tente inexorablement. Son vœu se réalise très vite, engagé par une entreprise de transports en tous genres de Chiètres, il sillonne depuis treize ans le bitume étranger. Son camion de quinze tonnes l'emène vers l'Angleterre, la France, l'Italie, l'Autriche, l'Espagne, le Benelux, le Portugal, l'Irlande, mais aussi beaucoup plus loin, vers des pays différents comme la Finlande, la Norvège, ou la Suède. Changement d'horizon veut dire autre mentalité. Jean-Marc Péclat affectionne tout particulièrement les pays nordiques: «Pour rouler, c'est plus facile, il n'y a jamais de bouchons, les gens sont supers et la nature est sublime», explique-t-il. L'Espagne et le Portugal le ravissent pour leurs couchers de soleil.

Avec sa compagne Véronique

Le routier dort toujours dans son véhicule. Parfaitement équipé, il s'y repose pleinement. Les parkings et les restauroutes ont tout pour accueillir les chauffeurs afin qu'ils y fassent leur toilette. Question nourriture il mange parfois au restaurant, mais il préfère et de loin les petits plats mijotés à l'avance par sa délicieuse épouse Véronique. Celle-ci l'accompagne lors des très longues distances; sa présence est un soutien moral qui comble la solitude qu'éprouve Jean-Marc quelquefois. Modeste, la jeune femme ne se vante guère de posséder également un permis poids lourds! Discussions, rires et

musiques retentissent dans la confortable cabine. Accueillante, tout est prévu pour se sentir à l'aise: rideaux colorés, peluches amusantes, coussins moelleux, il y a même un calendrier coquin.

Un métier passionnant mais exigeant

Passionné par son métier, le routier regrette toutefois le temps passé: moins de stress, d'heures, plus d'échanges amicaux de solidarité. «Pour effectuer ce boulot, explique Jean-Marc, il faut avoir bon caractère, subir les conneries et l'inconscience des automobilistes; ils ne se rendent pas compte qu'un véhicule de quinze tonnes ne s'arrête pas comme une simple voiture!» Des histoires et des aventures, il en a plein la tête, celle qu'il affectionne tout particulièrement est la joie qu'a éprouvé un pauvre bougre, rencontré en Allemagne et auquel il a offert un harmonica dont il n'arrivait pas à jouer. Le plus mauvais souvenir est le téléphone de Suisse lui apprenant la maladie grave de son épouse. Le poids lourd de 18 mètres de long s'en va en ce matin de février. Le jour se lève à peine, dans la cabine «Roméo et Juliette» du bitume partent pour un long voyage en Scandinavie. Le café chaud embaume l'habitacle et les croissants de chez Pépée attendent d'être croqués. Le couple pour tuer le temps, se raconte inlassablement leur séjour de trois ans en Australie lorsqu'ils étaient encore célibataires. Il y a bien longtemps que le virus des voyages les avait contaminés. Francis Lemarque aurait pu ajouter: la route c'est merveilleux surtout quand on est deux.

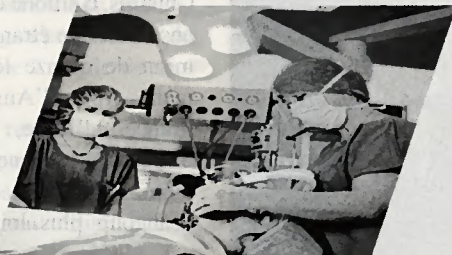
Trudi Lauper, une mère de famille très active et créative!

Cette jeune femme de 36 ans élève ses trois enfants dans la commune de Cordast. Elle travaille comme secrétaire dans un garage de Morat et à l'hôpital de Tavel. Côté loisirs elle chante et compose ses textes. Elle affectionne la musique populaire et les balades. Elle est également poète à ses heures et prépare un recueil imagé. Sa vie c'est ses enfants et la musique! ■



Emploi stable+temporaire

**Le
bon
choix**



promoprof sa

Rue St-Pierre 8 - 1700 Fribourg - Tél. 026/322 11 22
Fax 026/347 47 20



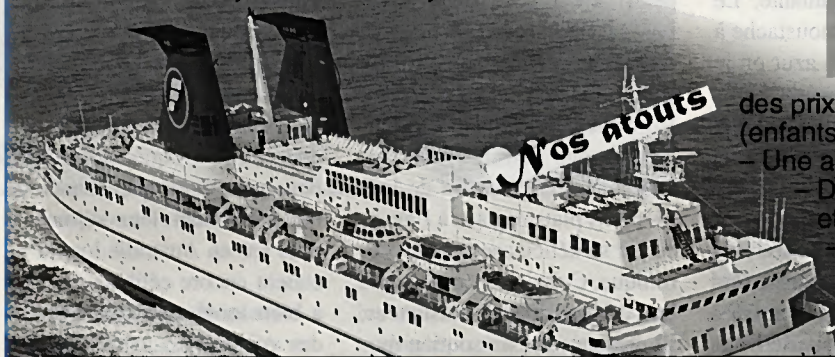
www.promoprof.ch

Croisière

Concordia • Méditerranée

**12 jours de rêve
en Méditerranée
du 16 au 27 octobre 2000**

Découvrez avec nos musiciennes et musiciens: Rome, Corfou, Le Caire, Athènes, Jérusalem, La Galilée, Canal de Corinthe



- des prix chocs dès Fr. 1690.-
(enfants 5-17 ans Fr. 100.- en cabine parent)
- Une ambiance décontractée
 - Des animations de jour et des divertissements de nuit
 - Un personnel d'accueil parlant votre langue
 - Un programme d'excursions à forfait dès Fr. 450.-

Vous êtes intéressé, faites-le nous savoir en nous retournant le coupon ci-dessous dans le meilleur délai (places limitées).

Concordia • Méditerranée • 2000, case postale 209, 1701 Fribourg, renseignements tél. 026/425 48 00

Nom..... Prénom

Rue..... NPA/Lieu

Date.....



Un char exposant de belles jambes!

PHOTOS OTTO VONLANTHEN

Place du Petit-St-Jean.

32^e Carnaval des Bolzes à Fribourg



Plusieurs milliers de visiteurs ont assisté au traditionnel cortège du Carnaval des Bolzes. Quarante-deux chars et Guggenmusiks ont défilé dans la bonne humeur et sous un soleil annonçant les prémices de cette merveilleuse saison du printemps.

Chalet-restaurant du Schwyberg

L'ouragan Lothar a détruit ce vieux chalet. Comme le dit la chanson de Joseph Bovet, il sera reconstruit encore plus beau qu'avant... Un concept régional incluant le skilift sera présenté et soutenu par les communes voisines, le canton et la population.

Le chalet détruit et en arrière-plan le Kayseregg.



Fédération romande des yodleurs, joueurs de cor des Alpes et lanceurs de drapeaux



La Fédération romande des yodleurs, joueurs de cor des Alpes et lanceurs de drapeaux a tenu récemment sa 63^e assemblée des délégués à Guin durant deux jours. De nombreux vétérans ont été honorés.

Comité romand, au-dessous du drapeau, le président romand, le Fribourgeois William Aebi.

Pâ bin yin dè Bulo, bin kat-chi dêri le poyè dè Vouthin, on travè chi galé velâdzo dè Morlon. Po le vère du yin, i fô pachâ dè l'ôtra pâ dou lé de la Grevire, pè la route ke mènè du Korbêre amon Bataye, in pachin pè Velâvolâ, Velâbèné, è Botèrin. Morlon chè travè yin de la chète di routè, bin veri a l'adrè, avoui ouna bala yuva chu lè montanyè de la Grevire. Lè dzin l'y chon benéje è vèkechon in pè din lou piti velâdzo.

Le velâdzo

Din le viyo tin on dejè ke l'avi trè Morlon: Morlon lè bin, a la ruva de la Charna, Morlon lè hyotsè, ou velâdzo è Morlon le chinâ, tot'ou dèchu dè Vouthin. Ou dzoua d'ora, lè dzin van pou chovin mé a pi, è in'oto Morlon chè travè a kotyè menuté dè Bulo. Le chorènon k'on bayè i dzin dè Morlon l'è «lè j'èchpri».

PHOTO TIRÉE DU LIVRE L'ARMORIAL FRIBOURGEOIS PAGE 62
Le viyo velâdzo dè Morlon.



Lè j'èchpri dè Morlon

Chi galé konto no di k'on yâdzo la tyèche irè vudye è la kemouna n'avi pâ mé on'èku, pâ mé ouna batse po payi chè dévalè. A l'athinbyâye dè kemouna, lè chitoyin l'an dèmandâ ou konchèye dè chè dèmenâ po trovâ le moyin dè ramenâ de l'èrdzin din la tyèche. A la tenâbya dou delon né apri, ti lè konchèyé l'an fê a travayi to chin ke l'avan dèjo le tsèpi. Ma apri dutrè j'arè n'avan adi rin trovâ dè rêmèdo. L'è adon ke le chindike l'a fê la propojichyon d'alâ in konchèye trovâ le chèkretéro dè Velârinbou k'irè konyu po ithre pyin d'èchyin è la tyèche dè ha kemouna irè pyèna dè bon j'èku. On bi dzoua to le konchèye ch'è inmodâ po Velârinbou, le chindike l'avi mimamin prè avoui li ouna grôcha chatse, fô to-dou-lon ithre provèyin. Le chèkreté-

ro dè Velârinbou lè j'a fèrmo bin rèchu, lou j'a vèchâ kotyè bon vèro è kan l'an j'ou èchplikâ chin ke lè j'avi amenâ tantyè inke, l'a de ou chindike: «bayidè mè vouthra chatse, i vu alâ l'inpyâ d'èchpri».

Chtiche l'è j'ou ou fon dè chon dzordi, chu on lordo perè, yo ke l'avi on'èchin dè j'â k'irè modâ d'on tilo. L'a tsanpâ chi l'èchin din la chatse ou chindike è l'è rèvinyè vè hou konchèyé in lou dejin dè lou rêtornâ intche là, d'ourâ la chatse dè né, chin inprindre la lintèrna è dè ti pyantâ lè man dedin po ch'inpyâ d'èchpri. In lou rèvinyin kontre Morlon l'an dza apèchu ouna brijon ke vinyè du ha chatse è chè chon de k'irè l'èchpri ke travayivè. On yâdzo arouvâ a Morlon irè dza bouârna né è chon j'elâ to drè a la châla dou konchèye. Le chindike l'a ourâ la chatse è l'an ti pyantâ lè man dedin. L'afère pekâvè poutamin è chè chon ti de ke chi l'èchpri irè dè tota bouna vayâ. Prà dè j'â iran chayè dou cha è chon achebin ti j'ou pekâ pè la titha, lè tsanbè è chu to le kouâ. Le lindèman lè dzin dè Morlon chè chon dèmandâ chin k'irè arouvâ a lou konchèyé, l'avan ti la titha ache grôcha tyè di kudrè. Le konto no di pâ ch'apri chin l'èrdzin l'è arouvâ cholè din la tyèche dè kemouna. Ou dzoua d'ora le velâdzo l'a bin tsandji, di balè routè mènnon a Morlon du Bulo, du Bro è du Tsèrlin. Pou mé dè dzin van a pi i marchè dè Bulo, kotyè j'on in vèlo ma prà modon ti lè matin in'oto por alâ travayi fro dou velâdzo, a Bulo, a la fabreka dè chokolâ dè Bro è mimamin tantyè a Friboua. Po lè



Rèchponchâbyo dè ha pâdze:
Albert Bovigny
Rte de Schiffenen 15
1700 Fribourg

j'èkoulè, ti lè j'infan chon tranchportâ a Bulo.

I chinbyè ke la tyèche dè kemouna chè pouârtè fèrmo bin è ke lè dzin dè Morlon chon adi ti pyin d'èchpri.

Albert Bovigny

Lexique:

chinâ	= signal
batse	= ancienne pièce de monnaie
dèvalè	= dettes
chitoyin	= citoyen
tenâbya	= réunion
èchyin	= escient, sagesse
chatse	= sac de jute
provèyin	= prévoyant
dzordi	= verger
perè	= poirier
èchin dè j'â	= essaim d'abeilles
tilo	= rucher
kudrè	= courges

Poya 2000

Estavannens se prépare corps et âme pour sa sixième édition

..... Nadia Maillard

Pour cette grande Poya qui se déroulera du 12 au 14 mai prochain, le village d'Estavannens qui compte d'ordinaire 300 habitants, verra ses terres peuplées d'environ 40 000 visiteurs! Côté bétail, 34 races différentes seront présentées au public.

De gauche à droite: Roger Jaquet, président; André Dubath, construction des cantines; Anita Guillet, décoration; Raymond Gremaud, président AGCC (Association gruérienne des costumes et coutumes); Jean Pharis, secrétaire du comité d'organisation.

PHOTOS N. M.

Cette grande célébration d'une coutume ancestrale a déjà vécu cinq éditions, soit en 1956, 1960, 1966, 1976 et 1989. La



Une des magnifiques poyas qui ornent les façades des habitations du village.

tion Joseph Bovet, participeront au cortège du dimanche qui comptera 1500 personnes et 50 bêtes.

Poya e'est l'appel de la montagne qui est un refuge, un havre de paix où il fait bon se ressourcer. Simple, proeche de la terre et de la nature, la manifestation se veut une reneontre entre les troupeaux et les hommes.

Un des plus gros problèmes de l'organisation est bien évidemment la surehage du trafic routier. A eet effet, les organisateurs encouragent les gens à utiliser les transports publics. La gratuité des GFM est offerte sur tout le réseau fribourgeois. Des bus navettes se chargeront du dernier tronçon.

Participation des Fribourgeois de l'extérieur

Les Fribourgeois de l'extérieur, membres de l'Associa-

La Poya 2000 en quelques chiffres:

- 2 grandes eantines et 11 petites
- 4 saisons, thème de la décoration
- 12 ans payant, au-dessous gratuit
- 17 francs, le prix du billet
- 34 raees différentes de bêtes
- 72 numéros lors du cortège
- 450 travailleurs bénévoles + les enfants des écoles
- 1 800 aeteurs de la fête;
- 10 000 franes d'aliments pour bétail
- 1 000 000 franes de chiffre d'affaires



La soirée du 80^e anniversaire du Cercle fribourgeois de Genève a fait salle comble en chansons



Alexis et Géraldine Ayer.

Qu'il fait bon se retrouver entre amis!



..... Maryvonne Pittet
et
..... Gérard Bourquenoud

Pour célébrer ce bel anniversaire, le comité du Cercle fribourgeois de Genève avait convié à sa traditionnelle soirée annuelle «La Chanson de Fribourg» que dirige avec talent et humour Pierre Huwiler. Ce chœur prestigieux présidé avec distinction par Paul Haas, a interprété avec beaucoup de sensibilité des chants de compositeurs contemporains fribourgeois et des airs venus d'ailleurs sans oublier le «Vieux Chalet», cher au cœur de nos compatriotes hors les murs. Cet ensemble vocal a conquis le public non seulement par sa qualité musicale, mais aussi par sa présentation originale: chanteurs et chanteuses allaient à la rencontre des 450 membres du Cercle présents à cette soirée. Ceux-ci l'ont ovationné comme il le méritait.

A l'issue du succulent repas concocté par Régiservice, Bruno Savoy, nouveau président, a su trouver les paroles qu'il fallait pour saluer ses compatriotes et les invités. Il a d'autre part eu l'immense plaisir d'offrir des bouquets à Chantal Mauron, marraine du drapeau – laquelle a rendu un vibrant hommage à Robert Aebischer, le distingué parain, décédé l'an passé – ainsi qu'à Maryvonne Pittet qui a passé neuf ans au comité et quatre ans à la présidence. Cette dernière a tenu à féliciter le nouveau président qui, avec

une réelle aisance, a assumé sa nouvelle fonction. Des présents ont également été remis à Gilbert Bersier, président d'honneur, et André Broye, trésorier du Cercle depuis un

quart de siècle. Les participants à cette soirée de l'an 2000 ont eu le privilège d'entendre les messages réconfortants de Martine Brunschwig-Graf, conseillère d'Etat du



La Chanson de Fribourg dirigée par Pierre Huwiler.

canton et république de Genève, et de Robert Kolly, président de l'Association Joseph Bovet. Tous deux ont relevé les sentiments d'amitié qui unissent les membres du Cercle fribourgeois, le plus beau fleuron de l'AJB.

Des heures de liesse et de retrouvailles qui se sont prolongées avec un ensemble champêtre et un orchestre, lesquels ont fait virevolter tous les mordus de la danse jusque tard dans la nuit.



Le comité actuel du Cercle avec, de gauche à droite: Fernand Dacrest, Eliane Moret, Gilbert Bersier, Maryvonne Pittet, Bruno Savoy, Laurence Baechler, Maurice Roulin, Roland Aebischer, André Broye.

Une force jeune à la présidence

Né en 1957 à Attalens, son village d'origine, Bruno Savoy est établi dans la cité de Calvin depuis plusieurs années. Membre du comité du Cercle fribourgeois de Genève depuis 1991, il a été élu président de cette section de 600 membres le 9 février 2000. Jeune, dynamique et en plus compétent, il manifeste un profond respect pour les traditions de son canton d'origine. Il a d'autre part toutes les qualités pour être le moteur de ce Cercle et le conduire avec efficacité et ouverture vers son destin. Sa brillante élection est due en particulier à la chaleureuse amitié qu'il partage avec tous ses compatriotes qui vivent et travaillent à Genève. Nous lui souhaitons plein succès dans sa nouvelle tâche et qu'elle lui apporte beaucoup de satisfactions.



Maryvonne Pittet et Bruno Savoy, respectivement ancienne et nouveau président.
PHOTOS EMILE PITTET



AUBORANGES

Coup de cœur pour une nonagénaire

Le 27 février 2000, Agnès Crausaz-Monney fêtait ses 90 ans. Née à Mossel le 28 février 1910, elle vit à Auboranges depuis son mariage en 1933 avec Olivier, décédé en 1992. Entourée de ses 9 enfants et de leurs familles, de 29 petits-enfants, 17 arrière-petits-enfants, de ses sœurs, belles-sœurs et beau-frère, elle a fêté cet événement au cours d'une messe suivie

d'un repas festif. Le lendemain 28 février, jour même de son 90^e anniversaire, le Conseil communal d'Auboranges, dont le fils Bernard est le syndic, offrait à la jubilaire le traditionnel fauteuil en lui adressant vœux et compliments. Puissiez-vous, Agnès, rester toujours aussi alerte, présente et souriante auprès de tous!





INDEX DES SALLES - PAYS GOURMAND

A=Assemblées et conférences
E=Expositions, Salons

B=Banquets de sociétés
N=Repas de nocés

C=Congrès - Concerts - Théâtre
S=Séminaires, Comités



www.raa.ch

Lieu Enseigne	Tél. Fax	Jour(s) de fermeture	Salle Nbre de places	Code	Spécialités
La GLÂNE					
SIVIRIEZ Auberge du Lion-d'Or	T. 026/656 13 31 F. 026/656 16 62	Lundi	30 à 250 places	A B C E N S	Spécialités de saison Menu traditionnel et gastronomique
La VEVEÏSE					
LE CRÊT Hôtel Croix-Fédérale	T. 026/918 51 42	Lundi	Jusqu'à 300 places	A B N S	Jambon de campagne
La GRUYÈRE					
MORLON Hôtel-Rest. Gruyérien	T. 026/912 71 58 F. 026/912 16 84	Mardi	10 à 120 places Accès chaise roulante	A B N S	Filet de sandre du lac
VUIPPENS Café-Rest. Maison de Ville E-mail: famille.piccand@bluewin.ch	T. 026/915 15 92 F. 026/915 30 92 www.lyaba.ch/piccand	Mardi et mercredi	15 à 150 places Accès chaise roulante	A B N S	Filet de perche et de sandre du lac
SÂLES Hôtel de la Couronne	T. 026/917 81 12	Lundi	Jusqu'à 250 places	A B N S	Petit menu gastronomique
CRÉSUZ Hôtel du Vieux-Chalet	T. 026/927 12 86 F. 026/927 22 86	Mardi, sauf juillet-août	Jusqu'à 250 places	A B C N	Cuisine régionale - Jambon Tournedos Vieux-Chalet
ÉCHARLENS Auberge de la Croix-Verte www.gruyere-nature.ch/croixverte	T. 026/915 15 15 F. 026/915 17 70 E-mail: c_bussard@cam.mcnet.ch	Dimanche soir et lundi	120 places	A B N S	Cuisses de grenouilles Spécialités de saison
La SARINE					
FRIBOURG Café-Rest. du Jura	T. 026/466 32 28 F. 026/466 32 58	Dimanche	20-30, 60, 160 Grande terrasse	A D S C E N	Spécialités de saison Menu traditionnel et gastronomique
FARVAGNY Restaurant Lion-d'Or	T. 026/411 11 30 F. 026/411 11 45	Dimanche et lundi	60 à 500 places	A B C E N S	Rigatani flambé Toujours les ardoises
POSIEUX Brasserie Croix-Blanche	T. 026/411 99 00 F. 026/411 99 09	—	150 places Accès chaise roulante	A B N S	Steack tartare et mets de brasserie
ROSSENS Hôtel-Rest. du Barrage	T. 026/411 99 41 F. 026/411 99 40	Mercredi	45 à 120 places	A B E N S	Suggestions gastronomiques
La Broye					
ESTAVAYER-LE-LAC Buffet de la Gare	T. 026/663 10 33 F. 026/663 50 45	Mardi	15 à 120 places Accès chaise roulante	A B C E N S	Spécialités de saison Menu traditionnel et gastronomique

Parkinfon: ligne directe pour les parkinsoniens

Des neurologues répondent
aux questions concernant
la maladie de Parkinson

L'Association suisse de la maladie de Parkinson, en collaboration avec Roche Pharma (Suisse), offre un numéro d'appel gratuit pour les patients: des neurologues répondent aux questions touchant à la maladie de Parkinson.

La ligne directe gratuite

0800 80 30 20 est ouverte chaque 2^e mercredi du mois de 17 à 19 h: les dates sont: 8.3./12.4./10.5.2000.

Environ 15 000 personnes sont atteintes de la maladie de Parkinson en Suisse. Leur vie est marquée par un lent repli professionnel et social. La maladie de Parkinson est encore incurable. La recherche s'efforce de découvrir intensivement les causes de cette maladie, mais sans véritable succès jusqu'à ce jour.

La «Parkinfon-card» avec tous les renseignements et dates peut être commandée gratuitement auprès de l'Association suisse de la maladie de Parkinson, case postale 123, 8132 Egg, tél. 01/984 01 69, fax 01/984 03 93 ou E-mail: info@parkinson.ch.

comm.

Pause

Quand on me parle de l'âge de quelqu'un, ça me fait parfois rigoler. On me dit, d'un tel, tout juste quinquagénaire, qu'il est vieux; puis, d'un gars de 20 ans, que c'est un gamin. Or, je connais des hommes de 50 ans qui sont jeunes et des «gamins» qui sont vieux...

La vérité c'est qu'on a l'âge de ses artères. Il suffit de les conserver en bon état. Mais aussi savoir rester jeune à toutes les époques de la vie. N'est-ce pas là l'essentiel? Il m'est arrivé d'entendre il y a quelques mois, dans une assemblée, le doyen d'âge. Ce gaillard-là avait un dynamisme extraordinaire. Souriant, optimiste, il parlait du futur avec un enthousiasme délirant. Il nous confiait des projets merveilleux qu'il réalisa entre 70 et 80 ans. La mort le prit à 85 ans. Cet homme encore jeune de caractère et de physique buvait son verre, fumait sa pipe et trottait de-ci de-là jusqu'à la veille de son départ pour le ciel. St-Pierre lui a certainement réservé une belle place dans son paradis. C'était un gars joyeux, toujours disposé à rendre service, à reconforter ceux qui capitulaient, à conseiller et à aider les jeunes. Bon, aimable, sans haine, il rayonnait partout où il passait. Jeune d'esprit et de cœur, il semblait avoir toujours 20 ans.

L'art de rester jeune...

Le nombre des ans n'a aucune importance. Que l'on soit vieux, que l'on soit jeune, qu'importe! C'est le comportement qui compte. Si un garçon qui embrasse une carrière professionnelle se laisse aller, ne croit plus à rien, ne lutte pas, baisse la tête, ne participe pas à la vie, c'est un pauvre «pic», un malheureux. A 30 ans, il sera quoi? Un vieillard précoce, pitoyable, affreux. Il en existe de ceux-là, affaiblis, débiles, délabrés. C'est dommage! Il n'est pourtant pas difficile, même dans les temps que nous vivons, de conserver une fraîcheur d'âme, de maintenir un peu de vigueur, de sourire à la vie, de chanter, de se distraire et de puiser dans le présent ce qui fait tant de bien au moral. Ce qui vous évitera de vieillir prématurément, d'une part, et de bien vivre au quotidien, d'autre part.

Gibelin

La Société fribourgeoise d'économie alpestre Innover pour produire davantage sans coûter plus

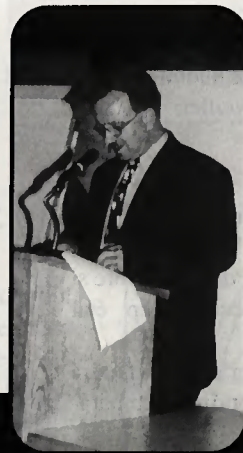
..... Jacqueline de Saint-Bon

Si les difficultés de l'agriculture existent depuis toujours mais se sont transformées et aggravées ces dernières années, les conséquences de l'ouragan Lothar sont encore venues s'ajouter aux soucis du monde agricole. Le choix était donc particulièrement heureux de faire appel, pour ce cours d'hiver de la Société d'économie alpestre, à un conférencier dont l'engagement professionnel est en plein cœur de la matière.

Bernard Lehmann est ingénieur agronome, professeur responsable de la chaire d'économie rurale à l'EPFZ. D'entrée, il prit le contre-pied à l'esprit de sinistrose qui envahit surnoisement, mais d'autant plus dangereusement, l'esprit des paysans, autant ceux de plaine que de montagne d'ailleurs. Pour lui, l'agriculture au contraire, n'a jamais autant produit tout en polluant aussi peu, grâce à l'avancée de la technologie. Si l'on veut regarder les choses par le petit bout de la lorgnette, on relève que l'agriculture est devenue un secteur marginal de notre économie puisqu'elle ne représente que le 4% de la population active. C'est oublier la qualité de vie qu'elle génère et faire fi de tous les autres secteurs qui en dépendent, prospè-

rent ou végètent au même rythme. Et le tourisme qu'elle favorise, malgré certaines critiques?

La paysannerie ne retrouvera sa place légitime que si elle accepte de s'adapter aux désirs des consommateurs: aujourd'hui on ne produit que ce qui gagne et on jette ce qui n'est pas rentable. C'est dur mais c'est ainsi, toutes les fusions d'entreprises sont là pour le confirmer. Chacun devra s'adapter pour pouvoir produire plus avec des coûts moindres, grâce à une meilleure rentabilité des investissements. Des regroupements d'alpages ou de domaines agricoles ne sont pas à exclure car, en diminuant les frais de production, ils assurent une meilleure rentabilité des investissements. Un «plus» pour le bien-être familial qui n'est pas négligeable.



Le professeur Bernard Lehmann.
PHOTO J.S.B.

Les paysans de montagne ont suivi attentivement les débats de ce cours d'hiver et profité de l'occasion pour manifester leur inquiétude face à l'avenir.



V

oici
quelques
perles
du domaine
des
assurances

Voulez-vous me dire le prix de l'assurance si j'achetais une voiture alors que je n'ai pas le permis de conduire.

A la place de l'ancien carrefour, ils ont fait un virage tout rond avec priorité à gauche, alors forcément, je ne m'y attendais pas et j'ai perdu le contrôle.

J'ai été victime d'un accident de travail alors que je faisais la sieste sous un pommier.

Vous me dites que d'après le Code Civil, je suis responsable des bêtises de mes enfants. Si c'est vrai, les personnes qui ont écrit cela ne doivent pas avoir, comme moi, neuf enfants à surveiller.

J'ai lu dans mon contrat auto que vous ne me remboursez pas les frais de réparation de ma voiture si j'ai causé un accident en état d'ivresse.
Je suis prêt à payer ce qu'il faudra pour que vous supprimiez ce paragraphe.

Vous me dites que M^{lle} X réclame des dommages et intérêts sous prétexte qu'elle a été légèrement défigurée après l'accident. Sans être mauvaise langue, il faut bien avouer que même avant l'accident, cette malheureuse n'avait jamais éveillé la jalousie de ses concitoyennes.

FRIBOURG

Une exposition attrayante de Patricia Monnet-Michel L'art et la subtilité du «trompe-l'œil»

.....Marinette Jaquier

Patricia Monnet-Michel habite Ependes. C'est une artiste peintre discrète mais très talentueuse qui a derrière elle un long parcours dans l'art pictural; sa spécialité: le «trompe-l'œil».

En poche, un diplôme socio-éducatif et de jardinière d'enfants, la jeune femme a suivi une voie bien différente, celle des arts, un choix qui s'est avéré judicieux. En 1981 les diplômes se suivent, mais ne se ressemblent pas; elle reçoit celui des Beaux-Arts Maximilien de Meuron (Neuchâtel) ainsi qu'un titre d'une école de «trompe-l'œil» (Bruxelles). Dès lors, elle enchaîné les expositions, tantôt collectives, tantôt personnelles.

Style différent avec les années

Au fil des années, la peinture de Patricia a quelque peu évolué. De l'hyperréalisme du début, ses toiles sont devenues plus floues, plus douces. De sujets réels au départ l'artiste les interprète d'après sa propre imagination. Une liberté et une fantaisie qui donnent aux tableaux une fraîcheur et une vérité originale, une évasion dans le rêve et le pragmatisme: surprenant!

Une vingtaine de toiles seront exposées au Home médicalisé de la Sarine, rue Jean-Paul II à Fribourg, du 17 mars au 16 avril. A ne pas manquer!

Cours de peinture donnés par l'artiste

Atelier privilégié:
Fondation de l'Estampille.
Atelier de Patricia Monnet-Michel
rue de la Fonderie 2
(fabrique chocolat Villars).
Cours université populaire.

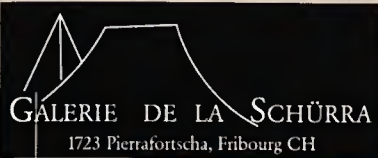
Pour tous renseignements:

026/413 41 71

Une toile de l'artiste: plus vraie que nature!

PHOTO M. J.





présente
**Guy
Oberson**
Peinture, sculpture, dessin

De la restauration à la création d'œuvres, il n'y a qu'un pas que Guy Oberson a très tôt eu envie de faire. Depuis une quinzaine d'années, cet artiste fribourgeois né le 26 décembre 1960, nous

a permis de suivre l'évolution de son travail grâce à des expositions organisées en Suisse romande et en France voisine.

Un passage du livre «Immensités» de Sylvie Germain nous semble s'appliquer particulièrement bien aux œuvres de cet artiste prometteur:

«Comme un ocre dense résulte d'un mélange de diverses couleurs, ainsi le corps englobe un ensemble de formes et de forces que l'on ne distingue pas au premier coup d'œil. Il faut

contempler longuement, avec patience et attention, cet ocre, pour commencer à y déceler les couleurs qui le composent.

L'exposition dure jusqu'au 9 avril 2000.



de la
Cathédrale présente
**Giuseppe
Gavazzi**
Terres cuites
polychromes

Né en 1936 à Marcoussis, près de Paris, de parents toscans. Il vit et travaille en Toscane. Après des études à l'Ecole d'art de Pistoia, il commence une activité de restaurateur, intervenant sur d'importantes fresques en Italie.

Son œuvre

La dimension sentimentale demeure: ses personnages traduisent les humeurs, la mélancolie, les chagrins, la tendresse. Ils semblent fixés dans un état d'éternelle enfance de l'âme.

*Exposition ouverte
jusqu'au
20 avril 2000.*



GALERIE AU PRON EXPOSE
**Marie
Vieli**
Peinture

Marie Vieli entame des études qui l'amèneront en 1990, à l'obtention du diplôme supérieur des arts plastiques.

A propos de mon travail...

En observant la démarche picturale et graphique de mon travail, on est amené à constater que deux tendances gouvernent le processus de création: d'une part une sensibilité à fleur de peau, un instinct presque animal, traduit souvent par une gestualité très spontanée et d'autre part une rigueur quasi scientifique, qui ordonne, juge, regarde, construit.

L'exposition durera jusqu'au 2 avril 2000.



MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE FRIBOURG expose

**Ivo
Vonlanthen**

Il est né en 1959 à Niedermuhren/St-Antoine (Singine). Après des études au collège St-Michel à Fribourg, il suit les cours de l'Ecole d'art à Lucerne où il obtient un diplôme de professeur de dessin. En 1988-89, bénéficiaire de la Bourse du Canton et de la Ville de Fribourg, il occupe l'Atelier Jean-Tinguely à la Cité des Arts à Paris. Depuis 1998, il anime un atelier de peinture pour personnes handicapées mentales (CREAHM) à Fribourg.

Ces œuvres offrent une vision épurée de la nature dont l'ar-



tiste restitue, non le pittoresque, mais l'énergie, les rythmes, les lignes, les nuances tels qu'il les perçoit lors d'une approche lente et solitaire.

*L'exposition dure jusqu'au
18 juin 2000.*

HORIZONTALEMENT

- 1 Réunis des objets choisis.
- 2 Eprises.
- 3 Thymus de l'agneau - Anneaux de cordage - A poil.
- 4 Renard des régions arctiques - Sélectionné.
- 5 Refus - On y attend le train.
- 6 En liant les sons - Ancien nom de Tallin.
- 7 Trop gros - Souverain russe.
- 8 Nouvelle lune - Fait son testament - Colère.
- 9 A survécu au déluge - Construction vitrée - Infinitif.
- 10 Arrose Chartres - Auxquels on a donné du velouté.
- 11 Membre de la police.
- 12 Disposé - On y pose une petite balle - Sert à appeler.

VERTICALEMENT

- 1 Agite fortement une sonnette.
- 2 Négligé - Frapper vivement les regards.
- 3 Ses quatre côtés sont égaux - Fleuve d'Irlande.
- 4 Anonné - Proposition de boire à la santé de quelqu'un - Le soleil s'y lève.
- 5 Critiquées avec violence.
- 6 Vent du bas Languedoc - Petit os.
- 7 Cachés - Cicatrice.
- 8 Baie des côtes d'Honshu - Inflammation d'une artère.
- 9 Pendent près des narines des chèvres - Dans la rose des vents.
- 10 Notre Seigneur - Pensai de manière vague - Interjection.
- 11 Nickel - Joueur qui se trouve près du but.
- 12 Rocher à fleur d'eau - Légumineuse.

Solution dans notre prochain numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												



BÉLIER

21.03 - 20.04

Tout semble être favorable pour vous. Vous attaquerez cette période avec un regain d'énergie, fonçant tête baissée dans les projets qui vous tiennent à cœur depuis longtemps. Vous serez plus résolu que jamais dans vos entreprises et vous surmonterez facilement les obstacles.



TAUREAU

21.04 - 21.05

Tout se passe pour le mieux, vous serez surpris de la générosité des autres. Faites tout de même attention et surtout ne vous livrez pas trop. Surveillez votre poids, évitez les suceries et faites du sport régulièrement. Les activités sportives sont aussi bonnes pour le corps que pour l'esprit.



GÉMEAUX

22.05 - 21.06

Sur le plan professionnel, rien ne va plus. Vous avez l'impression que vos efforts et votre travail ne sont pas suffisamment payants. Comme dit le proverbe, toute peine mérite salaire. Alors ne vous tuez pas à la tâche si vous n'êtes pas récompensé. Côté cœur, cela se passe assez bien.



CANCER

22.06 - 22.07

Vous avez tout intérêt à vous mettre au travail sérieusement. Vous n'obtiendrez rien si vous ne faites pas d'efforts. Sur le plan sentimental, il est conseillé de faire attention. Si vous êtes célibataire, ne donnez pas votre cœur au premier venu. Mieux vaut parfois rester seul.



LION

23.07 - 23.08

Ne vous savez plus où donner de la tête. Vous êtes submergé par votre travail et votre vie familiale bat de l'aile par manque de temps. Si vous prenez le temps d'organiser votre travail, vous auriez davantage de temps libre pour vos proches.



VIERGE

24.08 - 23.09

Une période un peu orageuse. Sur le plan professionnel, les affaires n'avancent pas comme vous l'auriez souhaité. Soyez patient, dans quelque temps tout rentrera dans l'ordre. A la maison, il vous faudra faire un effort surhumain pour ne pas exploser.



BALANCE

24.09 - 23.10

Vous devrez maîtriser votre émotivité et vos sautes d'humeur afin que la paix règne autour de vous. De plus, soyez extrêmement prudent lorsque vous aurez à vous déplacer sur la route. Un petit accident est si vite arrivé! Vous semblez avoir retrouvé l'amour de vos 20 ans!



SCORPION

24.10 - 22.11

Vous vivrez dans un climat d'idéalisme où vous cultiverez des sentiments indulgents et compatissants envers les gens que vous aimez. Cependant, malgré vos bonnes intentions, les exigences de votre famille risquent de troubler votre paix et de vous faire perdre le contrôle de vos émotions. Sur le plan professionnel, les projets avancent.



SAGITTAIRE

23.11 - 21.12

Au travail, vous vous débrouillerez admirablement, et tous vos travaux s'exécuteront avec la plus grande facilité. Voilà qui promet d'être fort intéressant. Cette période favorise des déplacements d'affaires, rehausse votre esprit d'analyse. Agissez en toute positivité et vous réussirez.



CAPRICORNE

22.12 - 20.01

Si vous devez travailler, vous ferez des pas de géants et vous serez bourré d'idées. Sauf que certains d'entre vous auront à prendre des décisions importantes en ce qui concerne leur vie professionnelle. Analysez la situation avant de vous engager.



VERSEAU

21.01 - 18.02

Ne vous laissez pas influencer par les problèmes superficiels; centrez vos énergies sur vos diverses occupations et vous verrez disparaître vos angoisses. Sur le plan alimentaire, consommez des fruits et des légumes en abondance.



POISSONS

19.02 - 20.03

Vous êtes remarqué et apprécié pour votre acharnement au travail car vous assumez toutes vos responsabilités. Cependant, certaines personnes autour de vous se feront un plaisir de critiquer votre manière de faire. Dans une pareille situation, poursuivez votre chemin et ne vous laissez surtout pas influencer.

Aquotidien

par Gérard Bourquenoud

Le tabagisme: un danger pour notre jeunesse

La Ligue pulmonaire suisse nous informe que la Suisse est dans le peloton de tête des pays européens avec une consommation de 2300 cigarettes par habitant et par an. Un tiers de la population de notre pays (27% de femmes et 38% d'hommes) s'adonne à ce péché mignon qui s'avère très malsain pour la santé, en particulier pour notre jeunesse qui reste insensible au danger que représente le tabagisme sur la santé. Et ceci malgré la mise en garde continue qui est faite pour éviter un cancer du poumon et la chance qui lui est donnée pour sortir du cercle vicieux de la cigarette.

Près de 80% des jeunes qui fumaient déjà quotidiennement à l'âge de 17 ans, sont aujourd'hui encore des adeptes de l'herbe à Nicot. L'Institut suisse de prévention de l'alcoolisme et autres toxicomanies (ISPA) à Lausanne, a examiné le comportement de plus de 400 adolescents du canton de Fribourg à l'égard du tabac. La plupart d'entre eux trouvaient dans la cigarette une échappatoire au stress, à la nervosité, à la mauvaise humeur, à la colère ou à la tristesse. Cette constatation est valable aussi pour bon nombre d'adultes. C'est pourquoi il est absolument nécessaire d'aider les jeunes à gérer leurs sentiments négatifs de manière constructive, une initiative qui constitue un atout primordial dans la prévention du tabagisme.

La lutte féminine continue

Malgré l'entrée en vigueur de la Loi fédérale sur l'égalité il y a quatre ans, les discriminations entre les sexes dans la vie professionnelle persistent dans notre pays. Le salaire des femmes reste inférieur de 21,5% à celui des hommes dans l'économie privée et de 9% au sein de l'administration fédérale. Lancée à l'initiative du Bureau vaudois pour l'égalité entre les femmes et les hommes, des milliers d'affiches ont été placardées en Suisse romande. Cette campagne prend des ailes et s'adresse en priorité aux victimes potentielles de discriminations liées au sexe. Elle a notamment pour objectif de mieux faire connaître les droits inscrits dans la Loi fédérale sur l'égalité. Depuis que celle-ci est entrée en vigueur, une quarantaine de plaintes ont été jugées en Suisse et les femmes ont obtenu gain de cause. Bon nombre concernaient des cas de discrimination salariale ou de harcèlement sexuel. Un patron de café vaudois a été contraint par le Tribunal à verser 10 000 francs à son employée.

Un colloque prévu ce printemps réunira les responsables des ressources humaines qui travaillent dans des entreprises de plus de quarante personnes. La lutte féminine pour l'égalité va donc se poursuivre en Helvétie.

Un crime resté impuni

Il y a eu un demi-siècle, le 19 juin 1999, que deux jeunes filles de Semsales ont été assassinées à Maraçon, alors qu'elles se rendaient à pied, un dimanche après-midi, à un bal à Bossonnens. Le ou les auteurs n'ont pas encore été identifiés et punis. Le journaliste que je suis, avait il y a une vingtaine d'années, cherché la vérité sur ce crime qui avait bouleversé la population. Une enquête qui m'a amené au Tribunal correctionnel de la Sarine qui m'a condamné à verser un montant de plusieurs milliers de francs pour tort moral, trois mois de prison avec sursis, sans parler des frais de justice. Le comble dans cette affaire qui n'a pas encore été digérée, c'est que la personne qui a tenté de faire la lumière a été condamnée en lieu et place de ou des auteurs.

Le sabot qui se fout du cheval

L'auteur du vol de quelque 100 000 francs dans un bureau de poste du canton de Berne en 1999, était tout simplement un postier. Il a été arrêté le 1^{er} février alors qu'il tentait un nouveau larcin dans une autre poste. Il a même avoué avoir obligé un de ses collègues à lui ouvrir le coffre sous la menace d'une arme. A qui faut-il, finalement, faire confiance?

Beauté Beauté Beauté Beauté Beauté

CLINIQUE

Les nouveaux produits «Body Clinique»...



PHOTO CLINIQUE

...vous promettent une peau superbe de la tête aux pieds. Ce sont souvent les expériences les plus simples, les plus pures qui submergent nos sens d'un sentiment de joie, de confort et de bien-être. Cependant, cette notion est bien souvent négligée dans notre vie quotidienne où rendez-vous, échéances, e-mail et des douches express laissent peu de temps au plaisir des sens. C'est pourquoi Clinique a créé BODY CLINIQUE, une nouvelle collection de produits de toilette, produits exfoliants et hydratants pour le corps, autant voluptueux que performants.

GIVENCHY

Firm Profile Eye



PHOTO GIVENCHY

Au contour de l'œil, si fragile et si malmené, Firm Profile Eye aux polyphénols de thé vert offre une protection en profondeur contre la dégradation des fibres de soutien, et en surface un maillage de microcapsules à l'effet délicatement tenseur. Rafferme, lissé, le regard retrouve son éclat.

GIVENCHY Démaquillant Yeux Tous Maquillages, sans huile



PHOTO GIVENCHY

Le premier démaquillant 100% aqueux efficace pour tous les types de maquillage, même résistants à l'eau! Totalement fluide et non gras, il laisse les paupières nettes, agréablement rafraîchies, prêtes pour un soin du contour de l'œil.

CHRISTIAN DIOR

100% beauté, 100% plaisir: millénaire: le nouveau démaquillage sensation intense

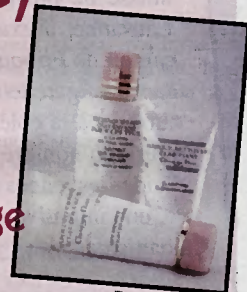


PHOTO DIOR

Une peau nette, pure, fraîche, libérée de toute trace de maquillage, poussières, impuretés, substances polluantes...

Le tout sans contrainte et dans un luxe de sensations exquises, c'est un réel plaisir.

Lorsque les produits sont également conçus pour aider toutes les peaux à retrouver leur équilibre naturel, c'est un acte de beauté.

GIVENCHY Laque Miroir

La première laque solide pour les lèvres, gainée de métal fuselé pour un geste de maquillage joyeusement provocateur! Parfaitement lisse et brillante grâce à un composant exclusif et breveté, la brilloline, et gorgée de pigments.

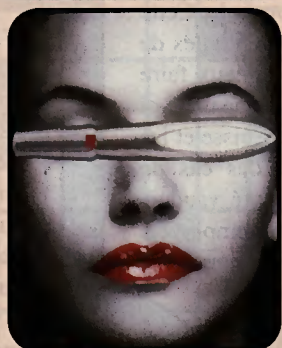


PHOTO GIVENCHY

LA ROCHE-POSAY

Respectissime Démaquillant Yeux



PHOTO LA ROCHE-POSAY

Démaquille en douceur mais efficacement et sans frottement le maquillage les yeux sensibles. Les monodoses stériles assurent à chaque emploi une pureté microbiologique absolue et une tolérance optimale. Vendu exclusivement en pharmacie.

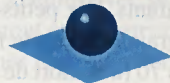
mednat
Lausanne

29 mars
au 2 avril 2000

«Vivre
et se soigner
autrement»

Le Centre de congrès et d'expositions de Beaulieu reçoit

MEDNAT



BEAULIEU
LAUSANNE - SWITZERLAND

..... Nadia Maillard

La douzième édition du Salon international des médecines naturelles, du mieux-vivre, de la santé et de la prévention ouvrira ses portes à Beaulieu du 29 mars au 2 avril prochain. Quelque 200 exposants présenteront leurs produits et services sur un parcours de plus de 9000 m².

«Tout le monde parle aujourd'hui de la prévention santé, Mednat depuis 12 ans déjà. Il y a une attente de plus en plus manifeste d'un nouveau mouvement de santé publique dans le monde. La santé est perçue comme une nécessité au quotidien et non comme un but à atteindre» précise son président Alain Coutaz. Mednat se veut une plateforme où les gens se rencontrent, discutent et s'informent.

Ce forum approprié comptera 149 conférences et ateliers. L'hôte d'honneur sera l'anthroposophie représentée par

la Société anthroposophique suisse et de nombreux exposants. Quant aux Bains de Lavey SA, ils représenteront l'invité d'honneur. Cet oasis au milieu des montagnes, construit en 1860 s'appuie sur la tradition et la qualité qui ont fait sa réputation. Ils transforment et agrandissent actuellement leur centre pour offrir aux visiteurs un havre qui conciliera santé, paix et thermalisme ludique.

L'anthroposophie...

Elle vit aujourd'hui de multiples façons en Suisse roman-

de. Elle transforme l'agriculture avec la méthode dite biodynamique, elle offre une alternative en pédagogie avec le mouvement des écoles «Steiner» et elle est très présente dans les domaines médical et pharmaceutique (en Suisse 4 cliniques, une centaine de médecins et des producteurs de médicaments comme Weleda SA). Elle peut être décrite comme un art de vivre, une science humaine ou un chemin de développement. Le terme anthroposophie a été créé au milieu du siècle passé par Paul

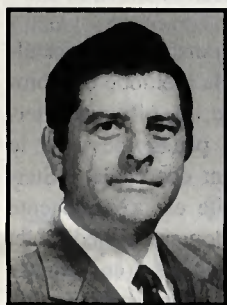


Ignaz Vital Troxler, un médecin et politicien suisse. La démarche a été concrétisée par Goethe, en particulier dans ses œuvres scientifiques.



Roger SPICHER
VUISTERNENS-EN-OGOZ

Il est né le 25 novembre 1912 à Chamby, au-dessus de Montreux, où ses parents s'occupaient de la Poste. Orphelin de mère à 2 ans, il a été élevé par son oncle et sa tante habitant Vuisternens-en-Ogoz. En 1934, il épousa Antonie Grand avec qui il eut huit enfants. Dix petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants vinrent agrandir le cercle familial. Depuis 1933 jusqu'au milieu des années 70 (à la mort de l'épouse), le couple géra la Poste de Vuisternens-en-Ogoz. Très actif dans la vie associative du village, ce buraliste postal fut conseiller communal et membre fondateur de plusieurs sociétés. Il s'adonnait également à l'apiculture et à la chasse qu'il pratiqua jusqu'à l'âge de 81 ans.



Mario CAMMAROTA
FRIBOURG

De nationalité italienne, ce poissonnier était une figure très connue de Fribourg. Né le 11 septembre 1934 à Sorrento, il est arrivé en Suisse en 1955. C'est à Fribourg qu'il s'installa et y resta fidèle toute sa vie. Après plusieurs activités comme carreleur, peintre, machiniste et poissonnier à la Migros, il s'établit à son propre compte. Toujours souriant, il avait un grand cœur et était serviable avec ses clients. Ce père de famille adorait chanter et écouter la musique. Cette année, il comptait rentrer chez lui pour profiter de la retraite en faisant de la pêche et des balades en bateau. Malheureusement, le destin en a décidé autrement...



Jean-Nicolas ROTZETTER
FRIBOURG

Boucher-charcutier indépendant, Jean-Nicolas est décédé dernièrement dans sa 55^e année. Doué de qualités pédagogiques, il se consacrait également à la formation des apprentis. Président et chef-expert, il était très apprécié par ses collègues et ses élèves. De même, il a su déployer ses compétences dans les milieux associatifs et sportifs. En tant que président des supporters du FC Fribourg, il aimait retrouver avec joie son comité directeur. Ses nombreux amis et connaissances garderont de lui le souvenir d'un homme serviable et gentil.



Fernande AMOROSO
CORPATAUX

Née Barras, cette ménagère de 66 ans nous a quitté subitement. Epouse de Dominique et mère de trois enfants, elle était discrète, toujours serviable et très dévouée aux siens. Malgré la maladie, elle était toujours pleine de courage et avait bon moral. Généreuse, elle aimait s'occuper de ses petits-fils Julien et Lucas. S'occuper des fleurs à l'extérieur de sa maison faisait partie de son plaisir.



André DOUSSE
FRIBOURG

Ce juriste vient de nous quitter à l'âge de 65 ans. Originaire d'Essert, il vit le jour le 6 février 1935. Après ses études d'avocat et des années de pratique, il travailla comme conseiller juridique au Département de l'intérieur et de l'agriculture. Époux d'Anne, décédée le 1^{er} janvier de cette année, il était père de deux enfants. Amoureux de la nature, il faisait partie de ces gens qui aiment la terre. Homme sympathique et plein de finesse, ses qualités savaient lui attirer des amis autour de lui.



Lidvine GAVILLET
SIVRIEZ

Issue d'une famille nombreuse de quatorze enfants, Lidvine vient de quitter les siens à l'âge de 92 ans. Elle est née le 3 mai 1908 au Saulgy. Très tôt, elle dut travailler dans diverses familles pour subvenir à ses besoins. En 1978, elle entra au Foyer Notre Dame Auxiliatrice de Sivriez où elle vécut heureuse et très bien entourée.

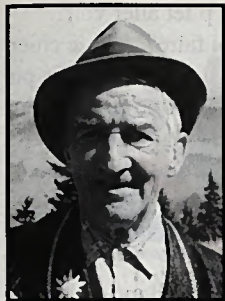
POMPES FUNÈBRES PÉROLLES 27
1700 FRIBOURG

1916 **MURITH** Tél. 322 41 43

*Lorsque le deuil vous frappe...
... nous sommes là pour vous aider
et tout organiser selon vos désirs.*

Jean-Pierre Rossier

En toute confiance depuis 80 ans



Joseph BRODARD

LA ROCHE

Septième d'une famille de dix enfants et fils de Casimir et de Marie Brodard-Rigolet, Joseph naquit le 4 mars 1920. En 1956, il unit sa destinée à Flavie Andrey de Cerniat avec qui il eut quatre enfants et cinq petits-enfants. Cet agriculteur remit le domaine à son fils cadet à l'âge de 70 ans. Pendant 20 ans, il fut président de la Société de laiterie de La Roche. Cet homme au caractère gai a beaucoup souffert de la perte de son indépendance suite à la maladie et, dernièrement, de la mort de sa petite-fille aînée Céline.



Agnès CASTELLA

BULLE

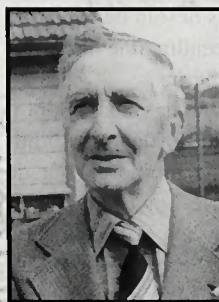
Elle vit le jour dans une famille nombreuse à Sommentier, le 15 janvier 1915. Fille d'Henri et d'Agathe Castella, elle se consacra dès son jeune âge aux tâches familiales pour aider sa maman. Et lorsque celle-ci décéda, elle entoura ses nombreux frères et sœurs de son affection. Malgré ses lourdes tâches domestiques, elle fut très active dans la vie villageoise. Lorsque son frère Paul devint prêtre, elle l'accompagna à Estavayer-le-Lac et assumait durant près de vingt ans la tâche d'aide aux prêtres. En 1981, à la mort de ce dernier, elle revint à Bulle et participa à différentes activités. Très croyante, cette femme discrète manifestait un grand respect envers ceux qui ne partageaient pas ses convictions.



Georges JAQUET

BULLE

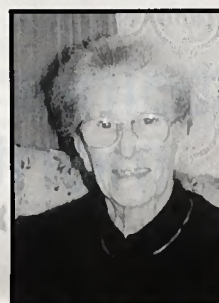
Né le 13 février 1933 à Enney, il était le fils unique de Felix et d'Helwige Jaquet-Gremion. Après sa scolarité et un apprentissage de commerce, il entra au service administratif de Nestlé à Broc. En 1985, il devint fondé de pouvoir de la même entreprise à Orbe. Un poste qu'il occupa jusqu'à sa retraite en 1995. Marié à Bernadette Messerli, de cette union sont issus trois filles et onze petits-enfants. Très actif, il fut président de la Fédération des sociétés de tir de la Gruyère, président d'honneur des carabiniers de Bulle, membre d'honneur des sociétés des tireurs fribourgeois et membre actif des tireurs vétérans. Passionné de randonnées en montagne, il était également membre des mercredistes du Club alpin. A ceux qui l'ont connu, il laisse le souvenir d'un homme sincère, chaleureux et généreux.



Pierre SCIBOZ

TREYVAUX

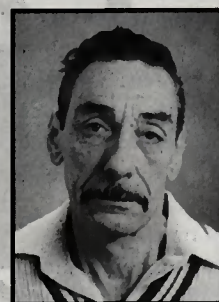
Originaire de Treyvaux, il naquit le 29 juin 1913. A 20 ans, il unit sa vie à Julie Bourget et eut six enfants. Pendant 44 ans, il travailla comme menuisier à l'entreprise Papaux du même village. Comme principal loisir, il consacrait beaucoup de son temps à sa passion d'apiculteur et était très fier de partager le produit de ses abeilles avec sa famille, ses amis ou son entourage. Curieux de tout et toujours très actif, il aimait également les longues marches dans la nature qu'il effectuait quotidiennement malgré son âge.



Clara KUENLIN

MARLY

Fille du boulanger Jules Stumy, cette Marlinoise de souche vint au monde le 27 septembre 1901, au domicile sis à la route du Moulin. Sa scolarité se déroula à l'école primaire située, à l'époque, à la route de la Follaz. Ensuite, elle se familiarisa avec la langue allemande à Baar et à Zoug. Mariée à Romain Kuenlin en 1921, de ce couple naquirent quatre filles et trois garçons. Devenue veuve, elle géra une épicerie et se consacra à sa famille. En 1945, cette femme au caractère volontaire eut l'honneur d'être choisie comme marraine du premier drapeau de la Géminia, l'harmonie qui l'a accompagnée à sa dernière demeure.



Robert DOUTAZ

LA TOUR-DE-TRÊME

Fils de Maurice et de Céline Doutaz, «Carbajal» s'est éteint à la veille de ses 67 ans. Né le 28 février 1933 à Gruyères, il effectua un apprentissage de peintre en bâtiment à Planfayon. En 1957, il épousa Aline Gapany. De ce couple naquirent cinq enfants et cinq petits-enfants. Passionné de sport, il fut gardien de football à Bulle et à La Tour-de-Trême durant des années. D'où, l'origine de son surnom. Ayant également pratiqué le hockey sur glace avec le HC Bulle, il fut aussi membre du Ski-club de La Tour-de-Trême. De nature serviable, cet homme à la bonne humeur - qui avait toujours un mot pour rire - était un travailleur infatigable.

Le père Labroche était un septuagénaire sec et vigoureux que tout le monde craignait et, par conséquent, respectait. Était-ce parce qu'il avait fait le «Bat' d'Af», jadis?... C'est sous ce vocable en effet qu'on désignait le fameux bataillon d'Afrique, troupe d'élite de l'infanterie coloniale, dont les hommes avaient une réputation de durs à cuire. Et aussi parce qu'il avait rapporté des terres à scorpions, outre des fièvres paludéennes causant épisodiquement de redoutables crises, une arme de fort calibre, assortie, selon la rumeur locale, d'une pleine cantine de cartouches et de permis de port d'armes en bonne et due forme?... Je ne puis vous le dire. Ce qui est sûr, en revanche, c'est qu'il se livrait parfois à des exercices de tir.

Était-ce pour ne pas perdre la main en prévision d'un éventuel rappel sous les drapeaux?... A soixante-douze ou treize ans, c'était peu probable. Était-ce tout simplement par besoin de saine détente?

Toujours est-il que de temps à autre, en général sur le coup des trois ou quatre heures du matin, il transformait astucieusement sa cuisine en stand de tir. Il lui suffisait pour cela d'ouvrir les portes du buffet, de s'adosser au mur d'en face pour trouver une stabilité qui lui faisait traîtreusement défaut après avoir passé la soirée à siroter du pinard bas de gamme et de tirer sur les assiettes et des verres bien rangés sur les étagères.

Les voisins, depuis longtemps habitués à ces manifestations nocturnes, n'y prêtaient qu'une attention distraite. Aux premières détonations, on s'enfouissait la tête sous l'oreiller et on se rendormait en marmonnant:

- Mmmh... Encore l'autre qui s'entraîne...

On pouvait prétendre, sans être mauvaise langue, que le père Labroche avait une légère tendance à la boisson et qu'il n'avait pas besoin de son arme pour descendre une bouteille sans coup férir.

La qualité de la vinasse dont il s'abreuvait ne dénotait d'ailleurs pas le moindre goût de luxe chez le brave homme. Il est vrai qu'au Bat' d'Af, on n'était pas habitué à se velouter le palais de Gevrey-Chambertin. Sur ses vieux jours, donc, le père Labroche ne dérogeait pas aux rigueurs des habitudes acquises au temps de sa jeunesse.

Sa femme aussi était un personnage.

A sa manière, il est vrai.

S'il est facile de comprendre qu'il peut parfois être difficile

Histoires montagnardes

de vivre dans l'ombre d'un époux de cette trempe, il faut reconnaître aussi qu'il est bien agréable, pour une maîtresse de maison, de pouvoir disposer de vaisselle toujours neuve.

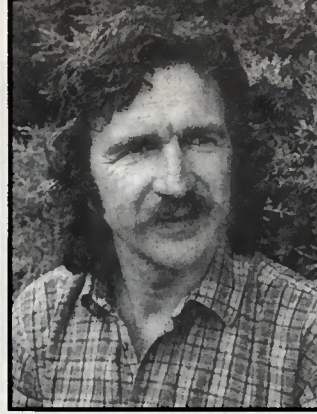
Il est vrai que chez les Labroche, les assiettes n'avaient pas le temps de se patiner et que, s'il arrivait aux tasses d'être culottées, leur âge était absolument hors de cause...

On peut néanmoins penser que la mère Labroche aurait pu vivre une existence plus ou moins terrorisée, dans l'angoisse perpétuelle de subir les foudres de sa tête brûlée de mari.

Il n'en était rien.

Face à cet époux fort craint du voisinage, elle savait faire valoir ses droits de femme, et ce sans recours à la moindre assistance, comme vous allez le voir...

Ce soir-là, ça tapait le tarot chez les voisins des Labroche. C'était une de ces longues et rudes soirées de janvier. L'hiver sibérien du Haut-Jura en-



serrait montagnes et forêts dans son impitoyable tenaille...

Il gelait à pierre fendre.

Un clair de lune marmoréen faisait scintiller les tas de neige devant les maisons, et les longs glaçons qui pendaient des toits.

Pas un bruit dans le village endormi.

Seules une ou deux fenêtres laissaient filtrer une lumière tardive.

Sur le coup de minuit, un coup de feu péta.

Chez les tapeurs de cartes, on ne sursauta même pas.

- Tiens, dit-on entre deux plis, le père Labroche a dû boire deux ou trois canons... Le vaisselier va encore dérouiller...

Ces prévisions, établies pourtant sur une longue expérience, ne s'avèrent pas meilleures que celles de la météorologie nationale.

On n'entendit plus de détonations.

Mais le silence ne revint pas pour autant, car un long hurlement déchira la nuit.

Les jeux de cartes s'immobilisèrent.

- C'est-y que le vieux aurait canardé un clébard?... hasarda un joueur en tendant depuis sa chaise une oreille interrogatrice.

- Tu crois?... fit un autre. C'est p'têt ben quelqu'un qui a écopé une balle perdue...

On n'entendait plus rien.

- Faudrait p'têt aller voir...

- Pourquoi faire?... Si le chien est mort, il est mort... Et pis faudrait mieux ne pas se trouver dans la ligne de mire du vieux... Surtout s'il est bourré... Si jamais y nous prend pour des bédouins, y nous aligne!...

On se borna donc à laisser couler un vague regard vers la maison voisine des Labroche. A la fenêtre du rez-de-chaussée, on devinait la lumière d'une lampe à travers les carreaux si crasseux qu'on les aurait cru en verre dépoli.

Avec des vitres dans un tel état de propreté, les Labroche n'avaient pas besoin de rideaux pour soustraire leur intérieur aux regards indiscrets.

On ne pouvait pas voir la porte d'entrée qui donnait de l'autre côté de la maison.

Apparemment, le calme était revenu.

Les cartes reprirent leur valse.

Après quelques donnes, un des joueurs manifesta l'intention de souscrire à un besoin naturel. Besoin fort compréhensible, car les parties de tarot, en terre haut-jurassienne, ne se déroulent que rarement à sec.

A cette époque, de surcroît, les maisons étaient loin d'être toutes équipées de toilettes intérieures avec chasse d'eau. De plus, il n'est pas forcément mauvais de prendre l'air de temps à autre lorsqu'on passe la soirée et une bonne partie de la nuit autour du tapis de jeu.

En vrai chevalier de la carte à jouer, l'homme décida donc en toute simplicité d'aller soulager sa vessie dehors.

Les autres lui firent, depuis la table, les recommandations d'usage.

- Attention au gel... C'est traître... Ce soir, y fait bien moins vingt, dehors.

Car il faut rappeler pour ceux dont la culture est sommaire que, en Haut-Jura, on ne dit pas «dehors», mais «déhors». C'était vrai qu'il gelait à pierre fendre.

(A suivre)

CENTRE DE SANTÉ



DIAPASON

Votre santé notre priorité

NOS THÉRAPIES

Algothérapie
 Réflexologie
 Kinésiologie
 Brain-Gym
 Drainage-Lymphatique
 Enveloppement de foin
 Massages relaxants et sportifs
 Energétique, chromatique
 Relations humaines

Rue Jean-Prouvé 8 – 1762 Givisiez
 Tél. 026/466 55 64 – Fax 026/466 55 56
 E-mail: diapason@bluemail.ch

UN CENTRE DE SANTÉ OUVERT À TOUS

Nouveau! Dès le 31 mars 2000,
 le Centre de santé Diapason à Givisiez
 vous attend sur une surface de 200 m².
 Vous trouverez tout pour la remise en forme
 avec nos diverses thérapies et cours.

LA GESTION DE VOTRE POIDS

Nous organisons également des cours
 de gestion et perte de poids (y compris
 problèmes en relation avec l'anorexie).

Journée portes ouvertes
 Vendredi 31 mars
 et samedi 1^{er} avril de 10 h à 22 h.
 Visitez nos installations
 Apéritif de bienvenue
 Du 31 mars au 29 avril exposition
 de peinture Jean-Jacques Rolle.
 Vernissage vendredi 31 mars à 20 h
 et samedi 1^{er} avril à 14 h.

Venez-y nombreux!

...dans le prochain numéro:



..... Mode printemps/été



..... Tennis de table:
 Karine Wicht de Matran



..... Economie fribourgeoise



..... Exposition gruérienne
 de la voiture neuve

... et bien d'autres surprises!



DORMEZ-KOLLY.CH



SWISSFLEX

MOBILIER LITERIE DÉCORATION

- Reprise de votre ancienne literie

MARLY

Rte de Bourguillon 1
026. 439 9 439

- Conseils à domicile

ROMONT

Rte de Billens 9
026. 652 20 33

- Places de parc

PAYERNE

Rte de Grasndcour
026. 660 6 660
M. MARADAN gérant



CARROSSERIE CLAUDE PASQUIER SA

Four à camions et voitures
Station-lavage
Rue de l'Industrie 3 CH-1632 Riaz



☎ prof. 026/912 53 03
☎ privé 026/915 22 85
Fax 026/913 92 59

Vous entendez mal...

Tests auditifs gratuits • Conseils
Nouveautés • Renseignements

réagissez!

FOURNISSEUR AGRÉÉ AI - AVS - AMF - SUVA
AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS

Rue de Gruyère 14, 1630 Bulle • 026/ 913 90 66
Bd de Pérolles 7a, 1700 Fribourg • 026/ 322 36 73

Centrale d'appareillage acoustique Fondation Centrales S.R.L.S.

BULLE • LA CHAUX-DE-FONDS • FRIBOURG • GENÈVE • LAUSANNE • NEUCHÂTEL • PAYERNE • SION • YVERDON

001722

BIBLIOTHEQUE CANTONALE ET UNI

Rue St-Michel 16

CP 1036

1701 Fribourg

**Pour vos annonces,
ce numéro:
079/314 90 44**

J.A.A. 1700 Fribourg 1



Pour vos sorties en groupe
et en toute décontraction !

Sebastiani AUTO - LOCATION
1630 BULLE Tél. 026 / 913 95 75